

# BEZONS INFOS

Magazine  
municipal  
d'information  
février 2015  
n° 357

## Un cœur à prendre

Découvrez les projets pour le centre-ville  
le jeudi 12 février (pages 8 et 9)



Médecin, carte bleue :  
du nouveau au centre de santé (p. 7)



**LE CHOIX**  
FUNERAIRE



POMPES FUNEBRES  
CALAS

**Nouveau Site**

**ECO-MARBRE.fr**

**et directement  
en boutique.**



**Argenteuil**

**01 39 61 15 72**

96, rue de Calais 95100 Argenteuil

**01 34 10 34 12**

47, rue de Maully 95100 Argenteuil

**Bezons**

**01 39 82 69 11**

16, rue du Cimetière  
95870 Bezons

PERMANENCE 7/7 JOURS 24H/24

**ASSISTANCE**

**DÉCÈS**

**01 39 61 15 72**

[www.pompes-funebres-calas.fr](http://www.pompes-funebres-calas.fr)

© CALAS 2013 12/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24

**NOUVELLE PEUGEOT 108**  
**ELLE TIENT DE VOUS**

[www.arca-peugeot.com](http://www.arca-peugeot.com)

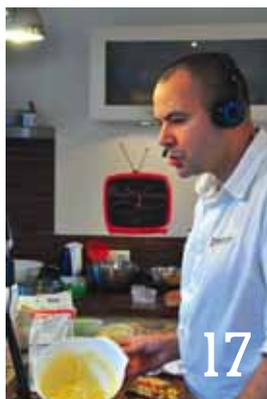


VENEZ LA DÉCOUVRIR ET L'ESSAYER

**ARCA**  
Agent PEUGEOT

9, bd Henri Barbusse - 78800 Houilles  
01.30.86.52.52 - [arca.peugeot@wanadoo.fr](mailto:arca.peugeot@wanadoo.fr)

  
**PEUGEOT**  
MOTION & EMOTION



## 4-5 Zoom

### 6 À travers la ville

- 6 La ville dématérialise ses procédures
- 7 Du nouveau au centre municipal de santé
- 8 Exposition cœur de ville
- 9 Travaux à la Grâce-de-Dieu

## 10 Solidarité

3 jours pour la Palestine

## 11 Hommage

Hommage à Charlie Hebdo

## 12 Agenda

## 13 Dossier

4<sup>e</sup> édition de Ciné Poème

## 17 Portrait

Sébastien Chainay, l'odyssée  
d'un pâtissier branché

## 18 Mémoires d'avenir

La Grâce-de-Dieu

## 19 Culture

19 Médiathèque : la touche finale

20 Once upon a time...

21 On jongle en famille au TPE

22 Festival Image par Image

## 23 Sports et jeunesse

23 Section USOB

24 Vacances toniques pour les sportifs

25 Mobilisation pour les jeunes du Val

## 26 Santé

## 27 Association

## 28 Activités retraités

## 30 Expression politique



## Venez nombreux pour aider à la décision !

Le projet municipal que vous avez approuvé en nous renouvelant votre confiance, dès le premier tour des élections municipales, avance !

Une nouvelle étape sera franchie, ce mois-ci, concernant notre projet de cœur de ville avec la présentation du travail des trois agences d'architecture, toujours en lice.

J'ai demandé à la SADEV 94 qui pilote l'aménagement d'organiser une **présentation publique**, la plus pédagogique, la plus compréhensible possible, **jeudi 12 février prochain, à partir de 20 heures à l'espace Aragon.**

Ces trois agences dévoileront, à tour de rôle, leur projet et engageront le débat avec vous.

Pour celles et ceux qui ne pourront se rendre à cette présentation publique, une exposition sera proposée par la suite.

Comme pour notre nouvelle Mairie et les équipements majeurs de notre ville, la **meilleure façon de faire POUR les Bezonnais, c'est de faire AVEC les Bezonnais.**

C'est ainsi que nous réfléchissons ensemble nos projets d'investissements afin d'être plus efficaces dans la décision !

Être au service des Bezonnais, mesurer vos besoins au travers de rapports humains afin d'y répondre au mieux, demeure le sens de mon engagement à vos côtés.

Les enjeux sont d'importance, alors venez nombreux jeudi 12 février !

### Bezons infos n° 357 - février 2015 - Magazine municipal d'information de la ville de Bezons

Édité par la direction de la communication de la mairie de Bezons - Rue de la Mairie  
Tél. : 01 34 26 50 00. **Directeur de la publication** : Dominique Lesparre -  
**Directrice de la communication** : Irène Fasseu - **Rédacteur en chef** : Olivier Ruiz -  
Tél. : 01 34 26 50 18 - olivier.ruiz@mairie-bezons.fr - **Journalistes** : Pierrick Hamon,  
Catherine Haegeman, Dominique Laurent. Tél. : 01 34 26 50 64 - **Secrétaire de  
rédaction** : Sandrine Gouhier - **Maquette** : Bruno Pommay - **Crédit photos** :  
Gilles Larvor, Service publications - **Imprimerie** : Public Imprim -  
**Publicité** : Médias et publicité - Tél. : 01 49 46 29 46 - **Distribution** : Régie des quartiers.



Ce logo dans Bezons infos rappelle que la ville de Bezons rejette l'accord général sur le commerce et les services (AGCS) qui prévoit la privatisation des services publics.

Dominique Lesparre  
Maire de Bezons,  
conseiller général du Val-d'Oise



## Commerce local

### Concours de vitrines : Art and Gel coiffe tout le monde

L'association des commerçants de Bezons (ADCB) organisait pour les fêtes de fin d'année son concours de vitrine. Les lauréats ont été dévoilés lors de la cérémonie des vœux aux commerçants qui a eu lieu au théâtre Paul-Eluard mi-janvier. Toni Ramos, le président de l'association, s'est félicité du record de participation (25 candidats contre 13 l'an dernier) et souligné la professionnalisation des vitrines. Avec le maire, Dominique Lesparre, et Abdel Wakrim, conseiller municipal délégué au commerce, ils ont remis le premier prix à Victoria Jordan de *Art and Gel* (salon de coiffure - 37, rue de Sartrouville), le second à M. et Mme Haimonet (boucherie Haimonet - 49, rue de Sartrouville) et le troisième à M. et Mme Baudichon de *l'Optique Moderne* (82, rue Édouard-Vaillant).



MM. Lesparre, Wakrim, Baudichon, Mme Jordan, M. Ramos et Mme Haimonet (de gauche à droite).

## Seniors



Les banquets de début d'année pour les seniors se sont bien déroulés à l'espace Aragon. Accueillis par les bénévoles, les élus et l'équipe de la cuisine centrale qui prépare les repas, les anciens ont - après les vœux adressés par le maire - apprécié le menu, le spectacle avant d'investir la piste de danse.



## Vœux

Le maire, Dominique Lesparre, et l'équipe municipale ont adressé leurs meilleurs vœux pour 2015 aux personnalités de la ville et à ses partenaires (photos n° 1, 2, 3, 4, 5) puis aux commerçants (photo n° 6) ainsi qu'à ceux du marché. Organisée le tragique 7 janvier dernier, la cérémonie a débuté par un hommage à toutes les victimes de l'attentat contre le magazine satirique Charlie Hebdo.

L'agglomération Argenteuil-Bezons a quant à elle réuni les acteurs économiques pour leur souhaiter le meilleur pour l'année qui débute (photo n° 7).



# À travers la ville

Les procédures administratives seront complètement dématérialisées pour un gain de temps, de papier et pour répondre aux exigences de demain.

## La ville dématérialise ses procédures

Depuis quelques années déjà, au moment des échanges (paiements, délibérations...) entre les collectivités comme la commune et l'État, les documents papiers étaient remplacés par des fichiers électroniques. Aujourd'hui, c'est une nouvelle étape que va franchir la mairie. À la faveur d'une obligation légale de « dématérialiser » toutes les démarches budgétaires et comptables, la ville a décidé d'adopter une procédure complètement électronique pour l'ensemble de son fonctionnement administratif. Elle devance ainsi une évolution qui touchera par exemple les grandes entreprises en 2017 et sans aucun doute l'ensemble des administrations dans les années à venir.

### 50 000 pages économisées

Exemple avec le conseil municipal. Le rapport de séance qui contient les délibérations et annexes préparées par les services municipaux, était reproduit à une quarantaine d'exemplaires à destination notamment des 35 élus. À raison de 80 pages et de 5 à 6 conseils municipaux par an, c'est donc environ 50 000 pages qui ne seront plus imprimées chaque année. En plus du gain de temps, ce sont à la clé de véritables économies et un plus

notable en matière de développement durable. Il n'y aura plus qu'une seule impression : celle pour l'affichage légal en mairie après adoption par le conseil.

### Un « cartable électronique » pour les élus

Après une période de test, cette procédure dématérialisée sera en place avant l'été. Dès le conseil municipal de février, les élus seront dotés d'un « cartable électronique », une tablette qui leur permet de consulter leurs documents, faire leurs remarques, échanger entre eux ou avec les services. Ils signeront électroniquement leurs décisions et, à terme, ils pourront même procéder au vote électronique des délibérations lors des séances. Après la rédaction des documents, leur envoi au contrôle de légalité en préfecture ou vers les services comptables de l'État, puis leur validation, la prochaine étape sera l'archivage électronique de tous les documents. ■

Olivier Ruiz

**Conseil municipal, vote du budget.  
Mercredi 4 février à 21 h.  
Salle Henri Weiler.**

## Des élus connectés

Pour intégrer la dématérialisation, les élus du conseil municipal seront équipés d'une tablette tactile. Parfaitement sécurisée, elle leur permet donc de consulter, modifier et signer leurs documents ou décisions. Mais elle permet aussi de rester connectés et ainsi de recevoir leur convocation pour les conseils municipaux. Là encore, ce sont de l'argent et du temps qui sont économisés. S'il n'existe pas de tablettes françaises, tout le reste de la procédure dématérialisée (logiciel, prestataires...) est lui 100 % français. La direction des systèmes de l'information (DSI) qui gère la partie technique, a fait appel à une association nationale (ADULLACT) qui utilise des logiciels libres pour répondre aux besoins des collectivités et de l'État. ■

O.R.



Un nouveau médecin généraliste arrive dans un centre municipal de santé (CMS) équipé, depuis novembre dernier, de la carte bleue.

## Centre de santé : un nouveau doc et... la carte bleue

**P**our faire face à une demande croissante de consultations en médecine généraliste sur la ville, Camille Ansart, a été recrutée, à temps plein, au CMS. La nouvelle praticienne généraliste a par ailleurs été nommée coordinatrice du dispositif d'éducation thérapeutique du patient (ETP), en cours d'expérimentation (sur 3 ans) pour le diabète au CMS.

### « Un vrai plus »

Ce renforcement de l'offre de soins a été accompagné, par l'installation, tant attendue, d'un terminal de paiement par carte bleue, pilotée par la Direction des systèmes de l'information. « C'est un vrai plus », reconnaît Guirec Loyer, le directeur du CMS. « Ce moyen de paiement, plus rapide, arrive à point nommé, rappelle Régine Raymond,



responsable administrative et financière au CMS. Depuis début 2014, dans les services publics, on ne peut plus régler une somme de plus de 300 euros en espèces (N.D.L.R. 3 000 euros avant). » Cela concerne, en particulier, les prothèses dentaires. ■

Pierrick Hamon



Un chien dangereux doit être déclaré en mairie. C'est la loi. Le propriétaire négligent expose son animal à la fourrière, voire pire.

## Chien dangereux : déclaration obligatoire

### Combien de catégories existe-t-il ?

Il en existe deux. La 2<sup>e</sup> catégorie concerne les rottweilers et croisés rottweilers. Les american staff (stafford shire terrier) ou pitbulls (terrier) passent en 2<sup>e</sup> catégorie, s'ils sont inscrits au LOF (livret des origines françaises), en somme, s'ils sont de pure race. Les chiens de 1<sup>re</sup> catégorie sont ceux sans LOF. À la différence de leurs congénères de 2<sup>e</sup> catégorie, ils doivent être stérilisés. Les bergers allemands, malinois et beaucerons, dits chiens de défense, n'entrent pas dans cette classification.

### Quels sont les documents nécessaires ?

Pour chaque demande, une photocopie de la carte d'identification du chien (européenne), un certificat antirabique en cours de validité, une évaluation comportementale faite par un vétérinaire, une attestation spéciale de responsabilité civile. Pour un chien de première catégorie, un certificat de stérilisation, « 80 % des demandeurs oublient l'attestation de forma-

tion du maître, souligne la technicienne de la mairie, en charge du dossier. Une liste préfectorale existe là-encore. »

### Quelle est la valeur du permis délivré par arrêté ?

Si le chien a plus de huit mois, il est définitif. S'il est plus jeune, il est provisoire. Les chiots sont un peu « fofous » et biaisent l'évaluation comportementale.

### Qu'encourt le propriétaire d'un chien catégorisé non déclaré ?

La saisie, ordonnée par la mairie ou le commissariat de police. L'animal est transporté en fourrière. Le transport comme les frais, en cas d'euthanasie dans certains cas, sont à la charge du propriétaire.

### Et en cas de déménagement ?

Il faut aussi aller se déclarer en mairie, en fournissant une copie de son arrêté. ■

**D**epuis la loi du 20 juin 2008, la législation pour les propriétaires de chien dangereux s'est durcie. Il est obligatoire de déposer en mairie un dossier dit de « demande d'un permis de détention d'un chien catégorisé ». Plusieurs signalements de non-déclaration ont eu lieu à Bezons ces dernières semaines. Les propriétaires concernés sont invités à venir régulariser leur situation en mairie.

### Qui peut les détenir ?

Ces chiens ne sont pas des chihuahuas et donc pas à la portée de tous. Parmi les interdictions : les mineurs, les personnes sous tutelle et celles avec un bulletin n°2 de casier judiciaire non vierge.

### Comment savoir qu'il s'agit d'un chien catégorisé ?

Seul un vétérinaire est habilité. Une liste préfectorale est disponible dans chaque département.

P.H.

# À travers la ville

Le jeudi 12 février, la SADEV 94, chargée de l'aménagement de la ZAC Cœur de ville, organise à la demande du maire, une soirée au cours de laquelle les trois candidats en lice viendront présenter leur projet pour le « macrolot ». Rendez-vous à partir de 20 heures à l'espace Aragon.

## Cœur de ville Découvrez le futur



### Présentation de 3 projets pour le Cœur de Ville

Judi 12 février  
à 20h

Espace Aragon,  
42 rue Francis-de-Pressensé

**D**ésignée aménageur de la zone d'aménagement concerté (ZAC) en juin 2011, la SADEV 94 a en charge la restructuration du cœur de ville de Bezons en créant un véritable lieu de rencontre où la mixité des fonctions urbaines permettra de développer une activité sociale, commerçante et humaine au cœur de notre ville. Aujourd'hui, c'est une étape importante qu'elle s'apprête à franchir avec le choix du projet pour le « macrolot » qui regroupera les commerces, des logements, un parking et des équipements de loisirs dont un cinéma. L'appel à concours

avait permis de dégager cinq équipes dont trois ont été finalement retenues.

#### Trois films et des échanges

Le jeudi 12 février, la SADEV 94 propose donc aux Bezonnais de venir découvrir ces trois projets. Fait rare dans ce type de démarche, ce sont les candidats eux-mêmes qui défendront leur travail, notamment au travers d'un film. Chacun leur tour, après une courte présentation de leur choix, ils répondront aux questions de la salle. C'est donc un véritable exercice de démocratie participative.

« Attention, précise Arnaud Gibert, adjoint au maire chargé de l'aménagement urbain, nous avons affaire à un dossier particulièrement complexe. Le ressenti des habitants sera un critère important mais sera un critère parmi d'autres : sécurité, commerce, gestion, financement... Les paramètres sont nombreux et difficiles à appréhender dans un tel projet. Mais évidemment nous souhaitons recueillir l'avis de la population sur l'architecture et les usages par exemple. C'est un quartier qui concernera demain tous les Bezonnais, et pas seulement ceux qui vont y habiter ! »

## centre-ville !



Les visuels des trois projets ainsi qu'un film seront présentés... en clair le 12 février à toute la population. Rendez-vous à l'espace Aragon à partir de 20 heures.

Cette réunion sera d'ailleurs prolongée pendant quelques jours par une exposition ouverte au public. Il sera possible de voir les projets et de donner son avis. Les détails en seront précisés sur le site Internet de la ville ([www.ville-bezons.fr](http://www.ville-bezons.fr)). Mais pour échanger sur les projets, venez nombreux le 12 février à partir de 20 heures à l'espace Aragon.

### Un parc Bettencourt rénové et agrandi

La décision de l'aménageur, en accord avec les élus, interviendra ensuite rapidement, avant deux années d'études poussées puis le début des travaux en 2017. La zone concernée par cette partie du cœur de ville s'étendra entre le futur hôtel de ville, la résidence Christophe-Colomb, les rues Parmentier et Francis-de-Pressensé jusqu'à hauteur de la nouvelle école en construction. À cette extrémité débutera le parc Bettencourt, rénové, qui sera donc considérablement agrandi à partir de ses limites actuelles. Il sera d'un seul tenant et sans aucune construction. Évidemment, cela implique plusieurs autres

opérations. Un nouveau stade sera construit entre la piscine Jean-Moulin et la future école, ainsi qu'une maison des sports. Cette dernière accueillera les équipements sportifs des salles Frassin et Mandela avant leur démolition. Il en sera de même pour la nouvelle salle polyvalente qui naîtra sur la place de la Grâce-de-Dieu, à côté de l'hôtel de ville. Un second pôle sportif, le pôle du Nouveau-Bezons sur les berges de la Seine verra également le jour pour doter la ville d'un second stade de football homologué pour les compétitions. ■

Olivier Ruiz

### Travaux à la Grâce-de-Dieu

Les travaux d'aménagement du carrefour de la Grâce-de-Dieu démarrent fin février. Voies bus au centre, trottoirs, parvis de l'hôtel de ville, ils se termineront en octobre pour la livraison de ce dernier. La circulation sera assurée sur deux files dans les deux sens pendant la quasi-totalité de l'opération.

### ➔ En bref

#### Cadre de vie et sécurité : une enquête de l'INSEE

L'Insee mène jusqu'au 2 mai une enquête sur le « cadre de vie et la sécurité ». Une cinquantaine de foyers bezonnais seront concernés. Ils recevront un courrier avec le nom de l'agent recenseur avant tout autre contact. Merci de lui réserver le meilleur accueil si vous êtes désignés.

#### Inscriptions scolaires jusqu'au 20 mars

Pour les enfants ayant 2 ans révolus, l'inscription en maternelle se déroulera jusqu'au 20 mars. Les parents concernés doivent prendre rendez-vous à la direction enfance-école (DEE). Ils pourront faire calculer leur quotient familial afin d'établir le tarif des services municipaux (cantine, centres de loisirs...) en fonction de leurs revenus.

DEE - 44, rue Francis-de-Pressensé  
Sur RDV au 01 39 61 86 24 ou par mail : [dee@mairie-bezons.fr](mailto:dee@mairie-bezons.fr)

#### Don du sang le 1<sup>er</sup> mars

L'établissement français du sang organise une nouvelle collecte, le dimanche 1<sup>er</sup> mars dans le préau de l'école Louise-Michel. Rendez-vous de 9 h à 13 h au 81, rue des Frères-Bonneff. Plus que jamais ce geste est important pour sauver des vies.

Tous les renseignements : [www.donusang.net](http://www.donusang.net)

#### Un week-end très chats le 7-8 au gymnase Péri

Le *Cat club Paris* organise une exposition féline, les 7 et 8 février, au gymnase Gabriel-Péri. De 10 h à 18 h 30, le public pourra admirer près de 150 chats de race. Les évaluations auront lieu de 10 h à 14 h. De 15 h à 15 h 30, défilé des quatre plus beaux chats de la journée. Tarif. 5 € l'entrée.

#### Choucroute des Bretons : inscription avant le 27

L'Association des Bretons de Bezons et ses environs organise sa traditionnelle choucroute de la mer, le samedi 14 mars, à 19 h, espace Aragon. Les inscriptions se terminent le 27 février. Renseignement : Dominique Barrier (tél. : 01 30 40 94 01).

Raymond Ayivi, conseiller municipal, en charge de la solidarité internationale et de la culture de la paix, présente les trois soirées festives, spécial Palestine, du 5 au 7 février.

## Palestine : les trois jours solidaires de Bezons



Al Manara sera présenté au TPE le jeudi 5 février.

Ph. : Véronique Vercheval

«**N**ous tenions à témoigner notre solidarité avec le peuple palestinien, compte-tenu de l'évolution de la question au Proche-Orient, en plus de l'amitié que nous entretenons avec West-Bani-Zaïd. Modestement, à Bezons, nous partons sur trois journées spéciales. C'est notre contribution pour la justice et la paix. Avec notre premier magistrat, nous sommes partis sur un triple registre. Culturel pour commencer le jeudi, avec la création musicale *Al Manara*, portée par l'agglomération.

### Aller vers la paix

Le vendredi, nous organisons à l'espace Aragon une conférence-débat sur l'avenir de la Palestine. Nous invitons un certain nombre de personnalités. Nous y aborderons la reconnaissance de l'État palestinien par les députés et les sénateurs. Il s'agit d'un pas de plus dans la résolution de ce conflit vieux de près de 70 ans. Nous traiterons d'autres points sensibles : l'échec des accords d'Oslo

depuis 1993 et ces 1001 résolutions de l'ONU sur ce conflit jamais appliquées. Un exemple : les accords d'Oslo prévoient une disposition demandant à Israël de collecter les frais de taxes diverses pour les reverser chaque mois à l'Autorité palestinienne. Or, ces derniers mois, Israël refuse de verser plus de 106 millions d'euros de taxes collectées, en guise de représailles à la demande de la Palestine de devenir un État souverain et indépendant. Ce fait gravissime pose la question du droit à l'existence même du peuple palestinien. D'autres questions essentielles existent : Jérusalem, la colonisation, le droit au retour et les prisonniers politiques. La Palestine, c'est une injustice de l'Histoire. Il faut se résoudre à aller vers la paix maintenant. Notre monde se portera un peu mieux. Nous terminerons le samedi par la traditionnelle soirée festive, portée par les bénévoles de l'association Bezons-West-Bani-Zaïd. » ■

Pierrick Hamon

### Le programme

#### Jeudi 5 février

Dès 20 h 30, au théâtre Paul-Eluard (162, rue Maurice-Berteaux). Entrée gratuite.

Spectacle *Al Manara*, issu de la rencontre du musicien palestinien Ramzy Abureduan et du compositeur belge Éloi Baudimont. Un mélange polyphonique de musique classique et de percussions orientales traditionnelles, sur des textes du grand poète palestinien Mahmoud Darwich.

#### Vendredi 6 février

Dès 20 h 30, conférence-débat, « L'État de Palestine : où en sommes-nous ? » Espace Aragon. Entrée libre.

**Intervenants :** Julien Salingue, professeur à Paris VIII, spécialiste de la Palestine ; Serge Grossvak, pro-palestinien de confession juive. Des membres de l'association France-Palestine, les maires franciliens des villes progressistes sur la question palestinienne (Valenton, Gennevilliers, Nanterre, Fosses et Stains)...

#### Samedi 7 février

À partir de 19 h, espace Aragon (42 bis, rue Francis-de-Pressensé).

Dîner-spectacle de l'association Bezons-West-Bani-Zaïd  
Soirée dansante avec Cultures croisées, les chansons de Sandrine, DJ Kader et d'autres surprises.  
Sur réservation. Tarif : 25 €.

Contactez Dominique Brière  
31, rue Victor-Hugo - résidence du Parc 95870 Bezons. Tél. : 06 86 51 69 11  
[bezons.westbanizaid@gmail.com](mailto:bezons.westbanizaid@gmail.com)

RIEN N'EST TROP BEAU  
POUR LA CLASSE OUVRIÈRE!



## Nous sommes Charlie...

**N**ombre d'hommages ont été rendus aux dessinateurs décédés dans l'attentat contre *Charlie Hebdo*. *Bezons Infos*, sensible à la liberté d'expression et qui a régulièrement recours aux dessins pour illustrer son propos, vous propose cinq dessins de Cabu, Charb, Honoré, Tignous et Wolinski. Et n'oublie pas toutes les autres victimes de ces tragédies. ■

O.R.



Présidentielle:



# Agenda - Février/mars

## Février

**Jusqu'au 28 février**

### Arts plastiques

Expo'art – Jean Hamburger

Vernissage

Mardi 3 – 19 h 30

Paroles d'artistes

Samedi 7 – 17 h

Médiathèque Maupassant – p. 19/20



**Mercredi 4**

### Conseil municipal

Conseil municipal – à 21 h

Vote du budget

Salle Henri-Weiler

**Du 5 au 7**

### Solidarité

Solidarité Palestine – p.10

**Judi 5**

Spectacle Al Manara – 20 h 30

Théâtre Paul-Eluard

**Vendredi 6**

Conférence-débat – 20 h 30

Espace Aragon

**Samedi 7**

Dîner-spectacle – 19 h

Espace Aragon



**Samedi 7**

### Conte

Once upon a time – 15 h

Médiathèque Maupassant – p. 19/20

**Samedi 7**

### Théâtre

Occident – 16 h

Théâtre Paul-Eluard – p. 21

**Samedi 7 et dimanche 8**

### Exposition féline

De 10 h à 18 h 30

Gymnase Gabriel-Péri – p. 9

**Judi 12**

### Retraités

Visite du Panthéon – départ à 12 h 50

p. 28

**Judi 12**

### Cinéma

Ciné Femmes – 14 h

Trois Cœurs

Théâtre Paul-Eluard

**Judi 12**

### Cœur de ville

Présentation des projets du futur cœur de ville – 20 h

Espace Aragon – p. 9

**Du 12 au 26**

### Cinéma

Festival Image par Image

Théâtre Paul-Eluard – p. 22

**Vendredi 13**

### Sport

Loto USOB Football – 18 h 30

Espace Aragon – p. 24

**Vendredi 13**

### Spectacle annuel EMD

Paris en chansons – 20 h

Sur réservation auprès de l'EMD :

01 30 76 25 09

Théâtre Paul-Eluard – p. 22

**Samedi 14**

### Petite enfance

Ciné kid – 10 h 30

Médiathèque Maupassant – p. 19

**Du 16 au 20**

### Jeunes

Pass sportifs pour les 11-17 ans

Stages CIS pour les 5-12 ans

Renseignements au SMS au

01 30 76 21 66 – p. 24

**Du 16 au 27**

### Jeunes

Pass jeunesse pour les 11-17 ans

Renseignements au SMJ au

01 78 70 72 10 – p. 24

**Mardi 17**

### Jeunes

Atelier scénario BD

Médiathèque Maupassant – p. 19

## Mars

**Dimanche 1<sup>er</sup>**

### Solidarité

Don du sang – de 9 h à 13 h

École Louise-Michel – p. 9

**Mardi 3**

### Danse

It dansa – 21 h

Théâtre Paul-Eluard – p. 22

**Samedi 14**

### Association

Choucroute de la mer – à 19 h

Inscriptions jusqu'au 27 février au

01 30 40 94 01

Espace Aragon – p. 9

**Du 19 au 21**

### Ciné Poème

Théâtre Paul-Eluard – p. 13

La 4<sup>e</sup> édition de Ciné Poème, festival de cinéma et de poésie, donne rendez-vous à tous les Bezonnais le mois prochain, en partenariat avec l'opération nationale Le Printemps des Poètes. Les 19, 20 et 21 mars, 33 courts métrages seront en compétition devant un jury de qualité. Aux côtés de Brigitte Fossey (voir son interview p. 15) et Philippe Lefait, des spécialistes de la poésie moins connus du

## ● Ciné Poème : engagez-vous en poésie ●

grand public composeront ce jury. Ils mettront une nouvelle fois en évidence que la poésie s'adresse à tous, est accessible à tous. Jouant sur toute la palette des émotions, chacun peut y trouver de quoi alimenter son imaginaire, de quoi affronter la réalité du quotidien. Alors, allez-y, engagez-vous en poésie !

### Un festival populaire

Parce qu'ils croient en une culture de qualité qui soit populaire, parce qu'ils veulent que la poésie vive tout au long de l'année à Bezons, Jean-Luc Lantenois, adjoint au maire chargé de la culture, et Jackie Chérin, délégué du festival, vous présentent (p. 14 et 15) ce qui est aussi « un acte militant », un appel à « l'insurrection citoyenne » et poétique. Jean-Marc Renault, conseiller municipal, vous montrera lui les efforts municipaux pour toucher tous les Bezonnais et nombre de spectateurs bien au-delà.

Olivier Ruiz





La 4<sup>e</sup> édition du festival Ciné Poème, mêlant poésie et cinéma en partenariat avec le Printemps des Poètes se déroulera les 19, 20 et 21 mars prochains. Présentation avec Jean-Luc Lantenois, adjoint au maire chargé de la culture et Jackie Chérin, délégué du festival.

## Ciné Poème, Ciné populaire, Ci

**Bezons infos :** Quelle est la place de ce rendez-vous dans la politique culturelle municipale ?

**Jean-Luc Lantenois :** Il fait partie des deux grands événements de l'action culturelle de la ville, avec la biennale des arts plastiques, REVArts qui aura lieu en mai et juin cette année. Les deux répondent aux deux grands axes de notre politique, celle pour laquelle notre équipe a été élue en mars dernier. On peut le résumer ainsi : renouer, développer le caractère populaire d'une culture de qualité. Le jury de cette année témoigne encore de cette exigence, de la présidente Brigitte Fossey à Philippe Lefait (journaliste culture de France Télévisions) en passant par Serge Regourd ou Alain Borer par exemple. Et les actions qui seront menées avec la population et les écoles montrent la volonté de démocratiser l'accès à la culture. REVArts, dans le même esprit, s'installera dans le sec-

teur du Colombier, dans l'immeuble Scénéo en face du tram et dans la rue. À l'image du collectif des plasticiens qui a émergé, nous allons encourager l'existence d'un groupe, association constituée ou non, pour faire vivre la poésie tout au long de l'année. J'aimerais que la population s'en saisisse avec tous ceux qui ont envie d'écrire, de lire de la poésie.

**Jackie Chérin :** Je partage tout à fait cet esprit. Il est important de permettre que la poésie entre dans le quotidien des Bezonnais. La poésie, ce n'est pas la rêverie, c'est une autre façon de voir la réalité, une manière de voir l'actualité comme l'ont fait Victor Hugo ou René Char par exemple. C'est un antidote contre la morosité, un moteur de l'imaginaire. Précisons que cette année, le thème du Printemps des Poètes est l'insurrection poétique...

Ciné Poème, ce n'est pas qu'un festival, nous allons poursuivre le travail d'éducation à l'image engagé depuis la première édition en 2012. Dans le cadre des temps d'activités périscolaires, ce sont des jeunes bezonnais qui vont travailler au générique de présentation du festival.

**B.I. :** Que pourra-t-on voir en mars ?

**J. C. :** Nous avons reçu 230 courts métrages et le comité de sélection en a retenu 33. Ils seront répartis en trois programmes qui seront diffusés pendant le festival bien sûr, mais également aux Écrans Eluard et au-delà puisque Ciné Poème essaime dans d'autres festivals. Il y aura un ciné-concert pour la cérémonie d'ouverture et la remise des prix lors de la clôture qui seront des moments forts : prix Laurent-Terzieff, prix de la Jeunesse et le prix du Public qui est financé par les commerçants de la ville...



Jean-Luc Lantenois (à gauche) et Jackie Chérin.

L'artiste sera la prestigieuse présidente du jury du 4<sup>e</sup> cru de Ciné Poème. Découverte sur le grand écran à 5 ans dans « Jeux interdits », mère de Sophie Marceau dans « La Boum », Brigitte Fossey a multiplié les rôles au cinéma, à la télévision et au théâtre. Après plus de 60 ans de carrière, elle garde un enthousiasme intact.

## Brigitte Fossey : « Mon cœur a toujours raison »

**Bezons infos :** Qu'est-ce qui vous a fait accepter la présidence du jury de Ciné Poème 2015 ?

**Brigitte Fossey :** Je suis ravie de venir à Bezons. C'est grâce à Jean-Pierre Siméon, un ardent défenseur de la poésie et, par ailleurs, un formidable poète. Je suis aussi très honorée de remettre le prix Laurent-Terzieff. C'était un ami très cher. Il fait partie des gens qui m'ont inspirée dans ma carrière. La première fois où je l'ai vu sur scène, j'avais 15 ans. C'était, je m'en souviens encore, dans « La pensée ». Cet homme était brûlé par la poésie et il a fait beaucoup pour elle. J'ai eu la chance de le voir plusieurs fois dans ses florilèges (Rilke, Brecht, etc.) J'ai beaucoup apprécié son interprétation de Philoctète, dans une adaptation remarquable de Jean-Pierre Siméon, et une mise en scène très pure de Christian Schiaretti.

en tête, au bord des lèvres, mais si j'écris, je m'arrange ensuite pour perdre mes poèmes. Je suis une interprète avant toute chose : je suis toujours heureuse de découvrir des poètes. Actuellement, je découvre la poésie de Marc Alyn, de l'organiste Jean Guillou, et... de Jean-Pierre Siméon ! Je suis



Photo : Charlotte Schouboe

## né engagé

encore une preuve que toute la population peut être concernée.

**J.-L. L. :** Nous rendrons également hommage à Robert Desnos, le poète français mort dans le camp de concentration de Theresienstadt en juin 1945. Au-delà de l'artiste, faire vivre un des résistants comme l'ont été Aragon, Eluard ou Jacob, c'est un appel à l'insurrection politique par les citoyens, c'est un acte militant. C'est aussi le rôle de la culture. C'est pour ça que malgré les baisses de dotation de l'État, la ville continue ses efforts pour qu'elle vive, que la population se l'approprie. Dans le contexte économique et social, il faut occuper le terrain culturel. Il donne les clés pour échapper à des politiques auxquelles nous ne sommes pas condamnés, les clés pour imaginer une autre société. ■

Propos recueillis par Olivier Ruiz

**B. I. :** À Bezons, la culture pour tous est un objectif. La poésie n'est-elle pas trop difficile d'accès ?

**B. F. :** Les gens qui viennent pour la première fois entendre la poésie sont souvent surpris : je m'en suis aperçue lorsque j'ai monté des spectacles poétiques, dans les endroits les plus reculés de France. Ils la comprennent, ils la ressentent d'emblée, comme quelque chose qui leur appartient ; ils sont heureux de se rendre compte que le poète s'adresse à tous. La poésie, ça vient du cœur, c'est l'expression de l'être tout entier. Il est facile de communiquer à travers elle quand les gens sont ouverts et réceptifs. Dire que la poésie est réservée à une élite culturelle est une idée toute faite.

**B. I. :** Comment définiriez-vous la poésie ?

**B. F. :** On ne peut pas définir la poésie, on ne peut pas définir la création, on ne connaît pas vraiment son origine. Mais elle est avant tout l'expression de la vie. La poésie est mystère, elle évolue sans cesse, elle est à l'écoute du monde et du cœur de l'homme.

**B. I. :** Êtes-vous poétesse à vos heures perdues ?

**B. F. :** Beaucoup écrivent de la poésie mais ne le disent pas ! Je me réveille parfois avec des vers

une fidèle lectrice des poèmes d'Alain Duault, et nous nous retrouvons souvent autour de la musique et de la poésie qui se marient avec passion.

**B. I. :** Quelle est votre actualité en ce début d'année ?

**B. F. :** J'ai des projets de cinéma, mais je ne peux pas encore en parler car c'est prématuré. J'ai plusieurs projets de musique et de poésie, aux côtés de François-René Duchâble et Alain Carré autour du Grand Meaulnes, et de Pascal Amoyel avec Alfred de Musset. Je serai, entre autres, à la salle Gaveau (Paris), le 28 mars, avec la violoniste Amanda Favier et l'orchestre Pas de loup. Et à Tours le 29 mars, pour le festival « À hauteur de mots », dont c'est la première édition. Je lis aussi des pièces de théâtre : c'est ma vocation première. Et j'ai hâte de retourner chaque jour sur les planches. Je suis toujours prête à m'embarquer dans une nouvelle aventure : en général, je suis mon cœur. Il a toujours raison. ■

Propos recueillis par Pierrick Hamon

**Autour de Ciné Poème s'articulent des actions en direction des jeunes bezonnais et vers l'agglomération et même Paris.**



Jean-Marc Renault, conseiller municipal délégué au développement culturel.

## La poésie en actions

**C**iné Poème, quatrième ! Pour cette nouvelle édition, le festival dont l'audience n'a cessé de croître depuis ses débuts, renforce son rayonnement. Non seulement la manifestation s'ancre plus profondément sur la commune, mais étend aussi sa notoriété sur le territoire de l'agglomération en proposant une séance particulière, le 10 février, au Figuier Blanc. « *La municipalité et l'intercommunalité ont à cœur de proposer une offre culturelle riche et variée, le développement en cette matière figurant véritablement au premier rang des priorités inspirant les politiques publiques mises en œuvre sur notre territoire* », explique Jean-Marc Renault, conseiller municipal délégué au développement culturel. Toujours hors les murs, le festival donne même rendez-vous aux Parisiens, pour une projection exceptionnelle, au Studio Raspail, le 16 mars prochain, dans le cadre du Printemps des poètes, partenaire du festival.

Côté ville, cette année encore, les écoles sont associées aussi étroitement que possible à cette manifestation. Quinze classes de primaires

et de collègues participent activement à l'événement pour décerner leur « Coup de cœur » à leur court métrage préféré. « *La promotion du court métrage dans une banlieue populaire comme la nôtre participe pleinement à l'entreprise de démocratisation de l'accès aux formes d'expressions artistiques les plus diverses, que nous entendons conduire* » précise avec force l'élu.

Pour cette quatrième édition, Ciné Poème a toujours pour ambition, aux travers de nombreuses actions mises en place par les services municipaux et les centres sociaux, de donner à voir et à entendre à un large public les mots de poètes, de rapprocher les pays et les hommes. Comme nous le rappelle Jean-Marc Renault « *la culture est une composante essentielle de notre humanité en ce qu'elle nous élève et nous pousse à faire primer la réflexion et l'empathie sur l'intolérance et le repli.* » ■

Catherine Haegeman

### À votre avis

## Quelle place pour la culture dans votre vie ?

**Alain Giacomello**, retraité 73 ans

La culture fait partie de la vie. Je viens régulièrement à la médiathèque, toutes les deux semaines environ. Pour moi aujourd'hui la culture, c'est surtout la lecture et regarder des films. Se déplacer devient plus difficile avec l'âge. La proximité de l'accès à la culture est très importante.

Aller au théâtre est aussi un problème de stationnement ! Je ne connais pas Ciné Poème. J'ai vu les affiches à la médiathèque. Il en faut pour tous les goûts mais cela ne m'attire pas trop. J'aime les poèmes d'Aragon chantés par Jean Ferrat, mais je ne suis pas très sensible à la poésie. Les questions de prix et d'accessibilité comptent beaucoup dans les choix culturels. J'aimerais beaucoup des concerts de musique classique à Bezons. J'habite au foyer Louis-Péronnet. Des ensembles de l'école de musique viennent jouer. C'est appréciable. La musique enregistrée ce n'est pas la même chose que des musiciens dans une salle de concert.



**Élisabeth Nicolas**, à Bezons depuis six mois, 48 ans

Je n'habite Bezons que depuis le mois d'août, je ne connais pas encore Ciné Poème ! La culture occupe une place très importante dans ma vie. Je m'intéresse aux livres, j'écris. J'ai fait du théâtre aussi. J'aurais voulu être musicienne. La culture c'est la vie, une source d'enrichissement et d'épanouissement personnel, une manière d'aller à la rencontre des autres. Une ville sans propositions culturelles est quelque chose de mort, à mes yeux ce n'est pas vraiment une ville. Les périodes de fermeture de la médiathèque sont terribles pour moi, je suis impatiente qu'elle rouvre ! La culture fait tomber les barrières sociales entre les gens, les différences d'âge ou de couleur de peau. Tout s'efface pour ne laisser que le plus important, l'échange. Priver les gens de culture à cause de l'argent est injuste. La culture doit être accessible à tous. La gratuité ou le faible coût d'accès comme ici est une dimension importante.



**Réjanne Hazard**, 83 ans, à Bezons depuis 31 ans

Je n'ai découvert les plaisirs de la culture qu'une fois à la retraite. C'est formidable ! Avant, je n'étais jamais allée dans un musée par exemple. Mes petites filles vivent très différemment : la culture et les distractions font partie de leur vie. C'est bien. Enfant, j'aurais beaucoup aimé aller voir des spectacles avec l'école comme le font les écoliers de Bezons. Maintenant, je participe aux sorties avec d'autres retraités. Pour moi c'est très important. Au musée Carnavalet, ou au musée national de la céramique à Sèvres, j'ai découvert des choses merveilleuses. Je ne vais pas au théâtre à Bezons : seule, ça ne me dit rien. Je ne suis jamais allée à Ciné Poème. J'ai découvert la diversité du monde en voyageant avec mon mari. Je me suis mise à Internet avec les cours donnés à la médiathèque. Pour moi c'est une formidable ouverture. J'en oublie parfois les expositions proposées sur place !



Recueilli par Dominique Laurent



**P** PastryCam, c'est simple comme réaliser une recette de pâtisserie à la maison, avec l'aide d'un chef, par Internet. À la baguette, le Bezonnais Sébastien Chainay. De sa cuisine, par webcam, il prodigue ses conseils. Rencontre avec un artisan au parcours hors norme.

## Sébastien Chainay l'odyssée d'un pâtissier branché

**D**extérité des doigts, voix posée, sourire aux lèvres. Ce mardi, Sébastien Chainay enseigne sa recette de la galette des rois. À un détail près, le chef-pâtissier donne son cours devant son ordinateur, dans la cuisine de son pavillon. Son projet *PastryCam* est une ligne supplémentaire à une histoire de 40 ans dans le monde des gâteaux.

Tout commence dans la boulangerie familiale à Paris. « *Nous sommes tombés dans le pétrin petits. De vrais Obélix de la boulangerie* », plaisante Cyril, le petit frère... aujourd'hui prof de boulangerie-pâtisserie. Les frangins en gardent des souvenirs à la pelle, comme ces nuits sur les sacs de farine.

### Chef à Bora-Bora et au Fouquet's

« *J'ai commencé à faire des tartes aux pommes à 4-5 ans, raconte Sébastien. Je faisais le commis. J'observais les pâtissiers. Je les voyais heureux. Je n'étais pas scolaire mais j'avais trouvé ma voie.* » Tout naturellement, il obtient un CAP pâtisserie. L'apprentissage se passe au CFA de Vincennes.

Il y rencontre Jean Creveux, meilleur ouvrier de France, avec qui il apprendra à réaliser des roses en sucre tiré. « *J'avais envie de ressembler à cet homme, à la fois doué et gentil* ». La première expérience à Paris est douloureuse. Il retourne chez son père. Ce dernier croit en son fils, lui confie les entremets de la boutique et lui finance des stages dans de grandes écoles de pâtisserie (Lenôtre, l'ENSP, Bellouet). Le bleu emmagasine. « *Cette bonne formation de départ m'a permis d'évoluer.* » La vie aussi. Après un problème personnel, Sébastien décide de changer d'air. Direction le *Club Med* dans le sud de l'Italie. Le G.O pâtissier gère le petit-déjeuner et le buffet desserts.

La saison terminée, il met les voiles jusqu'à Bora-Bora (Polynésie française) où il participe, à l'ouverture de l'hôtel *Méridien*. Après un an de vie au milieu des poissons exotiques, cap sur la côte anglaise au *Buxted park hotel*, ce manoir dans un parc où la Reine a ses habitudes. Après trois ans à l'étranger, retour au bercail pour une opportunité énorme : devenir

chef-pâtissier au *Fouquet's*. Dans la prestigieuse adresse des Champs-Élysées, il dirige une « brigade » de six pâtissiers. Deux ans après, il débarque au *Procopé*, très renommé et plus vieux café de Paris. Toujours comme chef-pâtissier, au rythme de 400 à 600 couverts/jour. Après ces deux expériences intenses, Sébastien cherche à revenir aux fondamentaux.

« *Pas forcément plus heureux dans un grand restaurant.* »

Il trouve une place de responsable pâtisserie dans une boulangerie traditionnelle à Courbevoie. « *J'avais la qualité de vie et la proximité. Je fabriquais tout. On n'est pas forcément plus heureux dans un grand restaurant.* » Le début d'une mutation : il décide de transmettre. Pendant trois années scolaires, il est prof de

pâtisserie au CEPROC, à l'Institut Baguerre et au lycée Rabelais à Dugny (93). Il forme aussi les adultes au GRETA à Paris. En parallèle, il crée son blog *Cours de pâtisserie gratuit*. Un succès à plus de 1000 visites/jour. Il a trouvé la fibre Internet. Depuis l'achat de sa maison à Bezons, en 2010, il mûrit le projet *PastryCam*. Des recettes et des cours payants en ligne. Après 4 mois d'existence, la balance est positive. « *Quand les gens sont chez eux, ils sont plus détendus. J'aime ce rapport.* » Le versant formation fonctionne. Son activité de consultant en pâtisserie au sein de sa structure Patisconsulting lui permet de bien vivre. Il touche du doigt le bonheur. « *Le mien, petit, était de voir tout le temps mes parents même s'ils travaillaient.* » Sa reconversion lui permet d'élever ses deux petites filles à la maison. « *Mon frère est un vrai papa poule, passionné, humble, réfléchi et zen, glisse Cyril. Il m'a toujours fait rêver. Vu son parcours, il pourrait donner de la leçon mais ce n'est pas le genre.* » ■

Pierrick Hamon

Fin février, la Grâce-de-Dieu a commencé à se transformer pour accueillir notamment des voies réservées aux bus. Ce n'est pas la première fois pour ce lieu de vie devenu point central de la ville.

## La Grâce-de-Dieu du lieu-dit au Cœur de ville

Officiellement, c'est une place. Les Bezonnais parlent tout simplement de « la Grâce-de-Dieu ». Ce carrefour parmi les plus fréquentés est aujourd'hui l'épicentre du projet de création du Cœur de ville. Une formidable évolution pour ce qui était simplement un lieu-dit de pleine campagne ! Alors qu'au fil du temps certaines des rues qui y débouchent ont changé de nom, celui de la Grâce-de-Dieu n'a jamais fait l'objet de débat. La place ne tire pas son nom de la proximité de l'église. Avant sa reconstruction au 20<sup>e</sup> siècle, cette dernière était d'ailleurs située plus au sud.

« À l'époque où Bezons était une commune rurale, il fallait pour se rendre à Cormeilles cheminer sur une route bordée de bois et infestée de brigands », explique Daniel Renard, co-auteur de « Bezons du village à la ville ». Cochers et voyageurs s'en remettant à la Providence avec la formule rituelle « à la Grâce de Dieu » auraient ainsi donné son nom à la place.

### Un nom à l'origine incertaine

Une autre explication s'appuie sur l'existence d'un gibet au nord de Bezons. « Les condamnés à mort arrivaient à pied. Avant d'aller au gibet, l'aubergiste leur servait un verre de vin avant de les remettre à la Grâce de Dieu », explique Christiane Leser en évoquant la légende locale. Daniel Renard observe que « les condamnés après la rue de la Justice empruntaient ensuite la rue du Pardon ou la rue du Gibet. »

Une auberge ou café-restaurant selon les époques, a très longtemps occupé l'actuel angle de la rue Édouard-Vaillant et du boulevard Gabriel-Péri. Côté rue de Pontoise, la boulangerie tenue par la famille Baillit, « ils donnaient du pain sans trop se soucier des tickets de rationnement », témoigne Paulette Schilter en évoquant ses souvenirs de guerre.(1)

### Un lieu de revendications

La Grâce-de-Dieu, indépendamment de sa place centrale dans le projet de Cœur de

ville, n'est pas qu'un simple carrefour. En 1978 une importante manifestation contre la désindustrialisation du bassin d'emploi s'y déroula. Le 4 novembre 1979, changement de registre avec la première édition du Marathon de Bezons. De 1979 à 1983, plus d'un millier des enfants des écoles, s'y rejoignaient avant de se rendre au stade pour célébrer avec le Comité de jumelage la fête des Cités Unies.

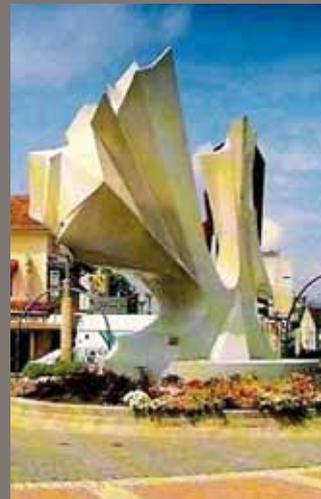
En tout cas le réaménagement entrepris en 1988 améliora beaucoup la sécurité.

L'implantation, à l'occasion du bicentenaire de la Révolution Française de 1789, d'une sculpture contemporaine figurant un « Arbre de la Liberté » déclencha les passions. La tempête de 1999 mit tout le monde d'accord !

En 1990, les Bezonnais y protestèrent contre la Guerre du Golfe, avant de s'y retrouver en 2013 pour défendre le commissariat construit en 1990. Et demain, avec le nouvel hôtel de ville et le Cœur de ville, la Grâce-de-Dieu sera moins que jamais un simple carrefour. ■

Dominique Laurent

(1) Bezons Mémoires de femmes. Martine Fohanno. P. 34



L'arbre de la Liberté avait fait polémique.





Du 11 au 19 janvier, la médiathèque était fermée. Et pour cause : on livrait le nouveau mobilier. Cette étape parachève, un peu plus d'un an après, la réouverture de l'équipement rénové.

## Médiathèque : la touche finale



Les Bezonnais pouvaient déjà se targuer, depuis la réouverture après rénovation en novembre 2013, d'avoir une des plus belles médiathèques du département. Au rayon des nouveautés : un parcours de lecture, une ludothèque, une artothèque, une magnifique galerie d'exposition, des tablettes numériques et, bien sûr, des animations de qualité. Ils peuvent être encore plus fiers de leur équipement culturel, relooké, après la livraison du nouveau mobilier mi-janvier.

### Rayonnage uniformisé et nouveautés

« Cette étape termine le projet de nouvelle médiathèque, avec un espace plus aéré, plus agréable et toujours plus accessible », souligne Arnaud Cayotte, le directeur adjoint. Le rayonnage a été uniformisé. De nouvelles étagères ont été livrées. Du côté des pre-

« Cette étape termine le projet de nouvelle médiathèque, avec un espace plus aéré, plus agréable et toujours plus accessible. »

mières lectures, le classement a été revu par collection et éditeur. Les livres apparaissent désormais en façade. « Plus facile pour retrouver ses héros favoris », glisse Élise Lapière, du secteur jeunesse. Au rez-de-chaussée toujours, un espace de travail, avec

des tables pour deux, permet de se mettre au calme. Confort toujours, trois *fat boy*, ces gros coussins pour se lover avec un livre, ont été achetés. À l'étage, les collections cinéma, musique et conte ont été redéployées au sein de l'espace images et sons. « Au final, le visiteur est gagnant, avec plus de place et de choix », note Arnaud Cayotte. ■

P.H.

## En février, à Maupassant

### Exposition

Jusqu'au 28 février

Découvrez l'univers photographique de Jean Hamburger (lire p. 20)

### Animations

Toutes les animations sont gratuites

Samedi 7 février, 10 h 30

Restitution du projet « Roman photo », réalisé

dans le cadre des temps d'activités périscolaires dans les écoles Paul-Vaillant-Couturier et Marcel-Cachin.

Samedi 7 février, 15 h

« Once upon a time », conte bilingue français/anglais, à partir de 5 ans.

« Tea time » à l'issue (lire p. 20).

Samedi 14 février, 10 h 30

Ciné Kid spécial « love, love, love... »

À partir de 4 ans, sur inscription.

### Mardi 17 février

Journée d'atelier scénario BD avec Séverine Tréfoüel scénariste BD.

Public adolescent, sur inscription.

Lire l'interview de Séverine Tréfoüel sur [www.ville-bezons.fr](http://www.ville-bezons.fr) ■

### Médiathèque Maupassant

64, rue Édouard-Vaillant

Tél. : 01 39 47 11 12

L'équipe de la médiathèque Maupassant propose une animation originale avec « Once upon a time » (il était une fois), un conte bilingue pour enfants, samedi 7 février, à 15 h. Entretien avec la conteuse Jeane (à prononcer « djine ») Herrington.

## Il était un conte... en anglais !



**Bezons infos :** Qu'est-ce qui amène une Anglaise de naissance à devenir conteuse bilingue français-anglais ?

**Jeane Herrington :** Je suis né dans le Suffolk, à la campagne, à l'Est de l'Angleterre. J'ai vécu à Londres avant d'arriver en France. J'y habite depuis 47 ans. Je me considère presque plus Française qu'Anglaise. J'ai commencé à être conteuse professionnelle, il y a une vingtaine d'années. J'ai découvert cet univers grâce à Mimi Barthélémy au salon du conte à Montreuil. J'ai démarré un apprentissage. Je fais des contes en anglais depuis 12 ans. Avant, je travaillais dans la petite enfance, en maison de famille.

**B.I. :** Comment se déroule votre animation ?

**J.H. :** Je commence en chantant une comptine en anglais. Puis des histoires courtes que je peux raconter en français ou en anglais. Le public choisit. Puis, je déroule mes contes. Ils viennent des légendes traditionnelles anglaises ou de pays d'Afrique où l'on parle anglais pour des raisons historiques ! Je sollicite beaucoup le public. Parfois, il chante avec moi.

Ça dépend de l'âge des gens.

**B.I. :** Quelles sont les particularités de votre spectacle ?

**J.H. :** J'insère des devinettes bilingues. Je théâtralise avec des gestes ou des accessoires. J'amène des théières, une photo de la reine et des produits anglais parfois surprenants. Je tiens à rassurer tout le monde. Même si c'est de l'anglais, tout le monde va comprendre. ■

Propos recueillis par Pierrick Hamon

Le spectacle sera suivi d'un tea time (thé et goûter), avec les parents.

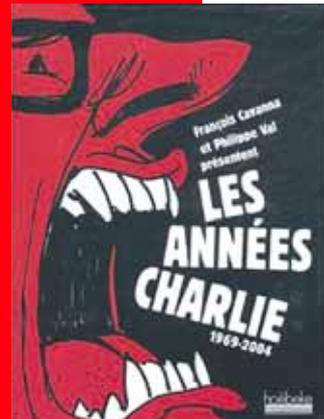
Le livre hommage du mois

## Les années CHARLIE

69, année polémique. Cette année-là, *Hara kiri* renaît sous le titre *Charlie Hebdo*, un nom choisi en hommage au grand Charles qu'il avait quelque peu rudoyé à sa mort par le célèbre « Bal tragique à Colombey : un mort ». Le nom change, l'insolence persiste.

« Bête et méchant » toujours. Son esprit se porte toujours aujourd'hui en couverture, comme d'autres portent leurs armes en bandoulière. Plus que lui, *Charlie Hebdo* est vu, souvent d'un coup d'œil, dans un kiosque, sur une affiche ou au-dessus de l'épaule du voisin dans le métro. La caricature en figure de proue résume le numéro. Une claque qui fait sourire (ou pas) mais qui fait « choc » dans nos esprits et dénonce le politiquement correct. Quand on tourne le journal, on découvre les couvertures auxquelles nous avons échappées. Quand on tourne le dos au journal, on prend le risque de renoncer à l'un de nos droits, la liberté d'expression. À la médiathèque, nous souhaitons rendre hommage à l'esprit de Charlie, à la liberté d'expression, aux artistes et à leurs collaborateurs disparus pour que les années Charlie soient encore devant nous. ■

L'équipe de la médiathèque



## Expo'Art : l'univers photo de Jean Hamburger

L'une des principales qualités d'un photographe est d'« avoir l'œil ». Jean Hamburger, exposé dans la galerie de la médiathèque, jusqu'au 28 février, fait partie de ce cercle très fermé. Un graffiti ou une mousse sur un bunker, un arbre dans un champ recouvert de givre, une vieille demeure abandonnée. Derrière son boîtier, et sans retouche, l'artiste parvient à magnifier ces détails anecdotiques. « *Il rend le quotidien artistique* », résume Louis Tartarin, chargé de mission arts plastiques. Adhérent du

club Nicéphore et membre du collectif des plasticiens, Hamburger maîtrise la lumière, la couleur, la mise au point. Ainsi lors de « Paroles d'artistes », il viendra causer technique et histoire de la photo. Un moment passionnant, en perspective. ■

P.H.

Exposition, jusqu'au 28 février.

Vernissage, le mardi 3 à 19 h 30.

« Paroles d'artistes », le samedi 7, à 17 h.



Médiathèque Maupassant  
64, rue Édouard-Vaillant  
Tél. : 01 39 47 11 12

Accéder à la culture par la pratique et en famille, c'est l'objectif des ateliers du TPE.

# On jongle en famille

**M**oment étrange ! Des sachets qui s'envolent, virevoltent, qu'on essaye de rattraper d'une main puis de l'autre, de tenir en équilibre sur son avant-bras... Sans peur de les casser s'ils tombent.

Avez-vous déjà jonglé avec des sacs plastiques ? Détourner cet objet du quotidien, une idée originale proposée par Vincent Berhaut de la compagnie *Les Singuliers* dans le cadre d'un atelier « Goûtez au spectacle ». Un rendez-vous insolite à vivre en famille avec les artistes avant ou après un spectacle au théâtre Paul-Eluard (TPE).

## Partager une rencontre artistique

L'atelier du mercredi 14 janvier s'adressait aux tout-petits dès 2 ans, en lien avec *Babilages*, un spectacle de jonglage et de musique. Certains enfants étaient venus accompagnés de leur maman, d'autres, de leur assistante maternelle, d'autres encore de leur papa comme Frank qui a apprécié ces trois quart d'heure de manipulation inédite avec ses deux bambins Hamza et Romaisa. « Il est important de pratiquer une activité en famille, de vivre des moments ensemble. »



« L'idée, rappelle Aurélie Macadoux, responsable de la programmation jeune public, est de partager une rencontre artistique et de rentrer dans l'univers d'un artiste par un atelier de pratique en lien avec le spectacle. »

Ce moment entre enfants et adultes, mis en œuvre en partenariat avec les centres sociaux et des associations locales, offre

une occasion unique d'échange autour d'un artiste, permettant ensuite de mieux partager le plaisir de la découverte du spectacle. Comme à l'accoutumée, cet atelier s'est terminé par un goûter convivial. Histoire de poursuivre l'échange avec gourmandise. ■

Catherine Haegeman

# Les maux d'amour

**E**ntre ces deux êtres perdus, les insultes sont plus tranchantes que des machettes. Ils s'envoient de telles monstruosités à la figure que nous sommes à la fois partagés entre l'effroi, un sentiment d'horreur et des moments de fous rires grinçants.

On voit l'homme s'enfoncer un peu plus tous les jours dans l'alcool, et dans un racisme primaire, rentrant saoul tous les soirs de sa tournée des bars. Tandis que la femme devient, tour à tour, victime et manipulatrice. Rémi De Vos signe le texte de cette pièce coup de poing, portée par deux comédiens exceptionnels, Stéphanie Marc et Christian Mazzuchini, combinée à une mise en scène dépouillée et efficace de Dag Jeanneret.

Une comédie très contemporaine sur les rapports d'un couple et de ce couple au monde. Un regard sans pitié sur notre société occidentale actuelle et ses dérives. ■

Théâtre au TPE

**Occident**

Dag Jeanneret

Rémi De Vos

Compagnie In situ

associée à sortie Ouest

**Samedi 7 février 16 h**



**Débat 17 h 30**

En présence du metteur en scène Dag Jeanneret, le spectacle sera suivi d'un débat sur les violences.

Renseignements et réservation au 01 34 10 20 20.

C.H.

## Vacances animées

**L**e festival *Image par Image* organisé par les Écrans VO, sous l'égide du Conseil général du Val-d'Oise, souffle ses 15 bougies.

Pour l'occasion, du 12 au 26 février 2015, des courts et longs-métrages exceptionnels seront diffusés aux Écrans Eluard. Vous pourrez également participer à des ateliers d'initiation, assister à des conférences et débats avec des protagonistes célèbres dans ce domaine. Des « goûters au ciné » seront organisés pour les enfants. Un festival à consommer sans modération !

### Jeudi 12 février à 20 h 30

Ciné-rencontre

*En sortant de l'école*

En présence de la productrice Delphin Maury et de Marine Blin réalisatrice. Treize courts métrages d'animations adaptés de 13 poèmes de Jacques Prévert.

### Dimanche 15 février à partir de 9 h 30

Journée très animée



Deux ateliers de fabrication et restitution en compagnie de Stéphane Piera, réalisateur et Jérémy Clapin, illustrateur.

### Mardi 17 février à 14 h

Ciné-goûter

*Azur et Asmar* en présence du réalisateur Michel Ocelot.

Invité d'honneur du festival, Michel Ocelot est connu et reconnu mondialement depuis son premier long-métrage *Kirikou et la sorcière*.

Azur, blond aux yeux bleus, fils du châtelain, et Asmar, brun aux yeux noirs, fils de la nourrice sont séparés après avoir été élevés comme deux frères.

### Lundi 23 février à 16 h

Ciné-goûter pour les tout-petits dès 2 ans

*Le petit monde de Leo Lionni*, en présence du directeur du festival, Yves Bouveret. Programme de cinq courts métrages.

### Jeudi 26 février à 14 h

Ciné-goûter

*Le chant de la mer* en présence du réalisateur Tomm Moore. Ben découvre que sa petite sœur est une fée de la mer dont le chant peut délivrer les êtres magiques du sort que leur a jeté la Sorcière aux hiboux. ■

C.H.

## Agenda

### Entre deux

Création en arts mêlés, entre dualité, rivalité et tendresse, ce spectacle va vous faire découvrir des territoires artistiques très complémentaires. Les arts de la piste où se conjuguent des disciplines au sol comme en aérien ; la chorégraphie qui viendra rythmer les tableaux entre acrobatie dansée et trapèze, danse en harnais et corde lisse ; la vidéo et l'image qui nous transporteront dans un univers métaphorique. La musique jouée sur scène qui alliera la voix chantée à une musique enregistrée.

**Mardi 10 février** – 20 h 30 au TPE

À partir de 9 ans

Emmanuel Auger, Compagnie Le Jour se lève

### Ballet It dansa

Seize jeunes et talentueux danseurs internationaux se produiront. Leur exigence est extrême et le répertoire d'It dansa, jeune ballet venu de Barcelone en

ferait pâlir plus d'un. Dans *Un ballo*, première chorégraphie de Jiri Kylian sur des musiques de Ravel, les couples glissent, harmonieux. Ensuite *Wad Ras* réunit six danseurs pour un instant d'émotion intense teinté de flamenco. Enfin, *Minus 16* entraîne nos seize danseurs dans l'improvisation et la participation du public, sur des musiques israéliennes et cubaines.

**Mardi 3 mars** – 21 h au TPE

*Un ballo*, Jiri Kylian / *Wad Ras*, Montse Sánchez et Ramòn Baeza / *Minus 16*, Ohad Naharin

### Casting

Vous aimez danser, jouer de la musique ? Vous avez envie de participer à un projet collectif ? Alban Richard, le chorégraphe en résidence au théâtre Paul-Eluard, recherche des hommes et des femmes, tous âges confondus, pour son projet artistique. Tout le monde est bienvenu même si vous n'avez aucune pratique de

la danse ou d'un instrument.

Pour vous inscrire, contactez le TPE au 01 34 10 20 20.

### Paris, en chansons

Un petit tour à Paris, ça vous dit ? Pour leur traditionnel spectacle annuel, les classes de formation musicale et musique de chambre de l'École de musique et de danse, vous invitent à bord du métro parisien.

Le vendredi 13 février prochain, à 20 h, 130 élèves, investiront le plateau du théâtre Paul-Eluard. Sous forme d'ensembles vocaux et instrumentaux, ils reprendront des chansons et thèmes musicaux d'hier et d'aujourd'hui pour nous entraîner à la (re) découverte des stations parisiennes. Laissez-vous transporter !

Entrée gratuite sur réservation auprès de l'École de musique et de danse au 01 30 76 25 09.

Les kayakistes de l'USOB ont entre 9 et 69 ans. Cette quarantaine d'amateurs ou de compétiteurs naviguent dans un club familial où chacun peut trouver pagaie à sa main.

# Canoë-kayak : un club pour embarquer à sa guise



Deux groupes se relaient, de 19 h 15 à 22 h 15, sur le grand bassin de la piscine Jean-Moulin, tous les mardis. Aux beaux jours, le mercredi, dès mars-avril, direction la base de loisirs de Cergy, jusqu'à octobre-novembre. Au programme : eaux calmes sur les étangs et eaux vives sur la rivière artificielle. Sinon, c'est sorties interclubs en région certains week-ends et, pour les volontaires, stages (un à l'automne, l'autre printemps). Les jeunes peuvent s'embarquer dès février sur le Challenge Avenir, les plus compétiteurs sur le Challenge Jeunes.

## Un triptyque technique-sécurité-environnement

« Le canoë-kayak est un sport où tout le monde peut trouver son compte, rassure le président Gilles Venot. Il existe tellement de façon de kayaker et de plaisirs à prendre, selon l'envie et l'âge. »

Au choix, le canoë (à genoux, avec une pagaie simple) ou le kayak (assis, avec une pagaie double). Les spécialités sont nombreuses. La course en ligne, la descente, le slalom, le kayak-polo (cousin du water-polo en kayak où des paniers remplacent les buts). Les amateurs de nature peuvent opter pour le kayak-randonnée. Ceux à la recherche de sensation s'essaieront aux figures du freestyle.

Les kayakistes baignent dans un état d'esprit propre à leur sport. « Il faut dépasser ses peurs, insiste le président. On y découvre la technique. On apprend à descendre la rivière sans se faire bloquer, à esquimauter, c'est-à-dire savoir, quand son embarcation se retourne, d'un coup de pagaie en gardant la tête sous l'eau. On y enseigne la sécurité face au danger et l'environnement avec une étude de la faune, la flore et l'hydrographie. Le but reste une pratique en toute sécurité en milieu naturel. »

« Le canoë-kayak est un sport où tout le monde peut trouver son compte. Il existe tellement de façon de kayaker et de plaisirs à prendre, selon l'envie et l'âge. »

L'objectif du club est de former les jeunes, nombreux, à l'encadrement pour prendre, un jour, la relève de leurs aînés. Un autre Gilbert Trouvé, moniteur à Bezons et secrétaire général à la fédération, se cache peut-être au club ! Parmi les autres projets à plus long terme : s'associer avec le club de Cergy pour faire des sorties mer et avoir, un jour, une ouverture sur l'eau en bord de Seine. ■

Pierrick Hamon

Inscriptions auprès de l'USOB, maison Nelson-Mandela (rue de Pressensé). Tél. 01 30 76 10 19.

## Un nouveau président

Gilles Venot est président de la section canoë-kayak depuis septembre dernier. L'Ovillois, fasciné par la discipline lors des Jeux Olympiques de Londres, a signé sa première licence à l'USOB, en septembre 2012. Trois ans après, le manager en informatique, kayakiste à l'université, a pris le témoin de Cécile Robin (qui a déménagé avec sa famille de champions) à la tête du club. Aux côtés du natif de Paris au bureau : Sandrine Godin (trésorière) et Hadrian Loreille (secrétaire).

Un Pass sportif pour apprendre à parfaire sa condition physique. Du cirque et de la danse dans les stages CIS. La jeunesse bezonnaise va bouger son corps pendant les vacances.

## Des vacances toniques pour les jeunes sportifs

### Un Pass sportif très « cardio »

Le cardio alias « cardio-training » consiste en une activité physique pour augmenter l'endurance, renforcer le cœur et brûler les graisses. Ce substantif correspond bien aux animations proposées, du lundi 16 au vendredi 20 février, pour les 11-17 ans, lors du Pass sportif. Pendant la première semaine des vacances d'hiver, les jeunes alterneront entre gymnastique, step et culture physique. Une sortie est prévue au Laserquest de Cergy, où ils devraient aussi bien se dépenser.

#### Pratique.

Horaires : 13 h 30 - 16 h 30.

Tarif : 7,85 € la semaine. Inscription à partir du 2 février, au service municipal des sports (SMS - 44, rue Francis-de-Pressensé tél. : 01 30 76 21 66).

### Cirque d'hiver au CIS

Les stages du centre d'initiation sportive (CIS), du 16 au 20 février également, sont dédiés aux arts du cirque pour les 5-8 ans et les 9-12 ans. Ces derniers s'initieront aussi à la danse.

Les enfants prendront part à différents ateliers au gymnase Jean-Moulin et à la salle Frassin. Au menu : équilibre, acrobaties, jonglerie et danse. Une sortie au cirque sera proposée.

#### Pratique.

16 places pour les 5-8 ans, 20 places pour les 9-12 ans.



Horaires : 9 h 15 à 16 h 30. Inscriptions : depuis le 21 janvier, au SMS, pour les enfants inscrits au CIS le mercredi. Depuis le 26 janvier pour les enfants non-inscrits au CIS. Les repas, préparés par la cuisine centrale de la ville, sont pris en commun au réfectoire de l'école Victor-Hugo. ■

P.H.

## Le sport bezonnais en bref

### Handicap : l'USOB tennis récompensée

La Fédération française de Tennis (FFT) et la ligue de tennis du Val-d'Oise ont décerné à l'USOB tennis le « trophée du développement », en récompense de ses actions au bénéfice des handicapés mentaux et du tennis adapté. Les Bezonnais ont reçu leur prix le 17 janvier dernier à Cergy. « *La journée du 25 mai 2014 a marqué les esprits, pense Adé Chérif, le président. Le micro-film réalisé par nos bénévoles a énormément plu aux ins-*

*tances fédérales.* » Le club enregistre par ailleurs la 3<sup>e</sup> plus forte progression des effectifs dans le département et l'une des plus fortes progressions au classement, en terme de résultats (13<sup>e</sup> sur près de 130 clubs).

### Tennis (bis) : les vétérans brillent

Les +45 ans de l'USOB tennis se sont adjugés la finale de la coupe Caren, ce championnat 4<sup>e</sup> série du Val-d'Oise, contre Ecouen-Ezanville, le 11 janvier dernier. L'équipe championne monte en 3<sup>e</sup> série. Les +35 ans aussi accèdent à la 2<sup>e</sup> série.

### Foot : loto le 13 février

Le traditionnel loto de l'USOB football se déroulera le vendredi 13 février, à partir de 18 h 30, à l'espace Aragon. Parmi les lots à gagner : une télévision, un VTT, une machine à laver, un mini-PC, une barre de son, une tablette tactile, etc.

### Stage aikido

La section USOB aikido organise son stage international, les 28 et 29 mars prochains, salle Frassin.



Lors d'un chantier d'insertion en 2014.

Une partie des actions de la « politique de la ville », faute de financement, est reprise par le SMJ.

## La ville mobilisée pour les jeunes du Val

En excluant le Val des nouveaux quartiers prioritaires de la politique de la ville, l'État a privé Bezons, en décembre 2014, d'importants financements. La médiation parents-école à Paul-Langevin a dû être abandonnée. Ce nouveau coup budgétaire menaçait aussi les actions d'insertion professionnelle pour les 16-25 ans, ainsi que l'animation pour les 10-14 ans, auparavant menée sur place par le service politique de la ville. Mais la municipalité a refusé de sacrifier ce travail important pour les nombreux jeunes du quartier et leurs familles. Une réorganisation de l'action des services municipaux est en cours.

### Perdre les fruits d'un long travail

Le diagnostic à la base du projet développé depuis 2012 établissait la réalité des besoins d'une partie des jeunes du quartier, faiblement diplômés et accédant trop peu hors du cadre scolaire aux ressources existantes. « Le recrutement d'un agent de développement social et d'un animateur, au service politique de la ville, avaient permis un efficace travail de terrain. La décision de l'État nous prive de ces moyens

humains. Arrêter aujourd'hui, ce serait perdre les fruits d'un travail long et difficile », constate Haykel Yaakoubi, le responsable du service jeunesse. La mission « Politique de la ville » et le centre social de La Berthie ont développé de nouvelles approches pour rapprocher les jeunes des services municipaux et des structures qui peuvent les aider. « En partant des besoins des 10-14 ans, en servant de passerelle avec l'ensemble des services municipaux, en organisant souplement des interventions, en ne proposant pas que des activités mais aussi une relation de confiance avec les jeunes et leurs parents, nous avons établi des liens ».

### Accompagnement personnalisé

En même temps que ces actions menées sur temps périscolaire (le mardi) et le mercredi après-midi en direction des 10-14 ans, le PIJ a développé une relation d'accompagnement personnalisé pour les 16-25 ans axée sur l'insertion sociale. La démarche a été expérimentée à la Cité de la Paix, aux Sycomores comme à Joliot-Curie. ■

Dominique Laurent

## Le Pass hiver rime avec Ciné Poème

Vingt-quatre places par tranches d'âge (11-13 ans et 14-17 ans) et des animations de qualité. Du 16 au 27 février, le Pass hiver du service municipal de la jeunesse (SMJ) se met au diapason de Ciné Poème. Les jeunes y consacreront leurs matinées de la 2<sup>e</sup> semaine sur le thème des « 101 ans de Charlot » alias Charlie Chaplin. Ces activités sont menées avec la direction des affaires culturelles.

### 11-13 ans

#### Première semaine

Sport le matin en partenariat avec le service municipal des sports. Au programme : boxe et gym. Après-midi sorties : patinoire à Colombes, cinéma à l'UGC La Défense, bowling porte de Champerret à Paris et Laser Game à Courbevoie.

#### Deuxième semaine

*Ciné Poème*. Deux ateliers.

Le premier : incrustation d'image de Charlie Chaplin sur une photo de son choix (à apporter sur clé USB ou tirage papier).

Deuxième animation, avec Aurélie Zérouali, chargée de mission Ciné Poème : réalisation de silhouettes de Charlot, dans différentes postures, et mise en scène à travers la ville.

Après-midi pour se défouler entre multisports, paintball et bowling.

### 14-17 ans

#### Première semaine

Le plein de fun : Aerokart à Corneilles, piscine, cinéma, bowling, multisports.

#### Deuxième semaine

*Ciné Poème*. Atelier silhouettes de Charlot à travers la ville, comme les 11-13 ans.

Paintball, blockbuster (escalade en salle) à Courbevoie, cinéma.

Inscriptions, depuis le 1<sup>er</sup> février, au SMJ espace Jeunes - 39, rue Villeneuve. Tarif : au quotient familial.

Tél. : 01 78 70 72 10. Le programme détaillé sur [www.ville-bezons.fr](http://www.ville-bezons.fr)

## Petite

Cette rubrique d'annonces gratuites est réservée aux annonces des Bezonnais (particuliers ou associations). Leur contenu n'engage que leurs auteurs.

Les annonces sont à adresser à : Bezons infos : Mairie, CS 30 122 - 95875 Bezons Cedex.

### ► Cherche

Femme sérieuse avec références (non fumeuse) cherche heures de ménage et repassage à faire chez des particuliers. Chèque emploi-service accepté. Contact : 06 61 38 31 04

## annonce

## À votre service

### ► Numéros utiles de la mairie

Standard : 01 34 26 50 00  
Action sociale : 01 34 26 50 10  
Service population : 01 34 26 50 01  
Elections : 01 34 26 50 09  
Communication : 01 34 26 50 64  
Services techniques : 01 34 26 50 08  
Direction enfance-écoles : 01 39 61 86 24  
Petite enfance : 01 39 47 96 45  
Crèche collective Pinocchio : 01 78 70 72 18  
Crèche familiale l'Ombrelle : 01 30 76 72 37  
Crèche familiale du Colombier : 01 78 70 70 21  
Crèche familiale Madiba : 01 39 61 63 26  
Halte-garderie : 01 78 70 70 22  
Médiathèque Maupassant : 01 39 47 11 12  
Ecole de musique et de danse : 01 30 76 25 09  
Théâtre Paul-Eluard : 01 34 10 20 20  
Ecrans Eluard : 01 34 10 20 60  
Espace jeunes : 01 78 70 72 10  
Maison de la citoyenneté : 01 30 76 10 39  
Centre social Robert-Doisneau : 01 30 76 61 16  
Centre social du Colombier : 01 39 47 13 30  
Centre social La Berthie : 01 30 25 55 53  
Service retraités : 01 30 76 72 39  
Centre de santé : 01 30 76 97 13  
P.M.I. : 01 30 76 83 30  
Service des sports : 01 30 76 21 66

## Santé

Le mois de février est là, et l'odeur des crêpes va nous chatouiller les narines... Mais d'où nous vient cette tradition culinaire ?

## Tradition de la chandeleur

Comme pour beaucoup de nos aliments préférés, la crêpe est issue d'un nombre important de croyances, de traditions et de rites, différentes d'une région à l'autre, et ayant été modifiés tout au long des siècles. Elles honorent par exemple la chandeleur qui se fête le 2 février, 40 jours après Noël.

### Représentation du cercle solaire

Toutefois l'idée originelle reste la même : de forme circulaire et « blonde », la crêpe est une allusion au cercle solaire, puisqu'elle est à la fois une émanation religieuse mais également une croyance fortement ancrée dans le monde agricole : pendant très longtemps les agriculteurs étaient persuadés que s'ils ne mangeaient pas de crêpes le jour de la chandeleur, le malheur s'abatrait sur leurs récoltes toute l'année. De nombreux dictons d'ailleurs lient fortement la chandeleur au cycle des saisons et à la nature : « *À la chandeleur venue, range le rouet et prends la charrue* » (à la chandeleur range les travaux d'intérieur et sème les champs). Il est également clairement dit dans de nombreux dictons que s'il fait beau à la chandeleur, l'hiver repartira de plus belle juste après cette date...

### Espoir de prospérité

Mais et les crêpes dans tout cela ? Leur préparation, encore une fois, est très liée à la tradition : il est de coutume de tenir une pièce dans une main tandis que l'on cuit la première crêpe et qu'on la fait sauter. Ainsi la prospérité s'installera au foyer pour toute l'année. Autrefois on allait encore plus loin : une fois la crêpe cuite, on enrobait la pièce avec la crêpe et on la posait en haut de l'armoire tout en enlevant les restes de celle de l'année d'avant. C'est ainsi qu'on garantissait la fécondité et la prospérité dans la maison.

### Garniture avec modération

Sur le plan alimentaire, la crêpe a souvent mauvaise réputation alors qu'en réalité sa composition est intéressante et pas forcément condamnable : farine, lait, œufs. En revanche ce qui complique l'équilibre diététique bien entendu, c'est la garniture : ainsi les pâtes cho-

colatées, la crème de marron, la chantilly, vont augmenter la teneur en sucres et en graisses de ce délicieux dessert. Un peu plus d'un mois après les agapes de fin d'année il faudra donc rester raisonnable et consommer avec modération ces « cercles solaires ». Pensez également à varier les garnitures grâce aux fruits frais, coulis sans sucre ajouté, compote, etc. N'oubliez pas de parfumer la pâte avec de la fleur d'oranger, du citron, de l'orange, des arômes qui aideront à limiter les excès de garnitures sucrées. Certains préfèrent se régaler de garnitures salées. Dans ce cas, la galette sera la base du repas, et remplacera donc la ration de féculent. Attention aux ingrédients gras pour ce type de plat. Un exemple : une crêpe au jambon ou une crêpe au saumon sont faciles et rapides à préparer et accompagnées d'une salade font un repas équilibré parfaitement correct. Régalez-vous ! ■

Service Prévention Santé

## L'agenda santé de février :

- **Mardi 3 février** : 14 h 30 au CMS, rencontre avec une diététicienne du Réseau Périnatal du Val-d'Oise autour de « l'alimentation de la femme enceinte ». Entrée libre, pas d'inscription nécessaire.
- **Mercredi 4 février** : 13 h 30 au foyer Louis-Péronnet, rencontre autour de « la mémoire des anciens » souvenons-nous tous ensemble, toutes générations confondues. Le thème du jour : « Les technologies d'hier et d'aujourd'hui ». Entrée libre, pas d'inscription nécessaire.
- **Jeudi 5 février** : 9 h 30 au CMS, rencontre avec le TPE, parlons du théâtre et de la santé. Entrée libre, pas d'inscription nécessaire.
- **Mercredi 25 février** : 10 h au foyer Louis-Péronnet, séance du groupe « Bien-être et Santé » des seniors : « La respiration, comment ça marche ? ». Entrée libre, pas d'inscription nécessaire.
- **Lundi 2 mars** : 9 h salle Roger-Masson, rue Parmentier, séance « Femmes et santé ». Entrée libre, pas d'inscription nécessaire.

La nouvelle Amicale des locataires de la Cité de la Paix n'a pas tardé à faire parler d'elle. Entre animation de la résidence et aide aux jeunes, elle entend faire bouger les lignes.

## Cité de la Paix : associés pour créer du lien

Le 10 décembre, les barnums étaient de sortie sur le terre-plein de la Cité de la Paix. À l'heure de la sortie des bureaux, c'était jongleurs avec des torches enflammées, cheval avec calèche, chocolat chaud, soupe à l'oignon et chorba (soupe traditionnelle arabe) pour tout le monde.

Cette sympathique fête de Noël était à l'initiative de la nouvelle amicale des locataires, mise en place à la rentrée de septembre. Un symbole : le coup de main donné par les gardiens Latifa et Didier. « Rien n'aurait été possible sans eux », souligne Mohand Ghilas, le président.

L'envie collective est à nouveau à l'ordre du jour

dans la résidence. L'ancienne amicale était en stand-by. Il a suffi de bonnes volontés pour la remettre en marche. Accompagnés par le centre social La Berthie et Emmaüs habitat, les locataires, boostés par une fête des voisins réussie, ont formalisé une union. L'association *Couleurs d'avenir*, sollicitée par le bailleur, a aidé à constituer la structure. Le bureau est composé de six personnes. L'amicale dispose du LCR comme local. ■

### « Nous voulons rassembler » Mohand Ghilas, le président

Pour Mohand Ghilas, l'objectif est de « créer du lien social. Nous sommes environ 200

appartements. Nous voulons que personne ne soit marginalisé. Nous avons ici des jeunes, des personnes âgées, toutes les cultures. Dans cette période de crise, on ne peut s'en sortir qu'ensemble. »

L'association ne perd pas de vue son rôle premier : s'occuper des problèmes quotidiens de la résidence, en assurant le relais entre locataires et bailleur. « Mais aussi avec la municipalité, complète Mohand Ghilas. Dans un premier temps, nous sommes là pour être à l'écoute. Ensuite, à terme, nous avons envie de monter des projets, par exemple à destination des jeunes. »

P.H.

### Info

#### ► Télé-alarme pour les seniors

Le conseil général du Val-d'Oise propose un dispositif de télé-alarme. Il permet aux personnes âgées qui le souhaitent d'être reliées 24 h/24 et 7 j/7 à une centrale d'écoute, et de recevoir l'aide des secours d'urgence ou de l'entourage. Ce service permet également de bénéficier, si vous le souhaitez, d'une assistance psychologique.

#### Pour les plus de 60 ans

Pour en bénéficier il faut être âgé de plus de 60 ans et résider dans le Val-d'Oise. Le conseil général prend en charge l'abonnement lorsque la personne est non-imposable sur le revenu. Le cas échéant, la redevance est de 7,50 euros par mois, en partie prise en charge si la personne bénéficie de l'APA.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez joindre le service municipal aux retraités au 01 30 76 72 79, ou la direction des personnes âgées du conseil général du Val-d'Oise au 01 34 25 76 86.

pratique

### Conseil pratique du CCAS

Pendant trois numéros, la rubrique sera dédiée à « bien vivre avec peu d'argent ». Premier volet vestimentaire, en cette période de soldes.

## Bien se vêtir sans être à découvert

Face à l'avalanche de publicité de prêt-à-porter, difficile de ne pas craquer. Mais quand il faut se serrer la ceinture, pensez à dépenser malin. D'abord, pensez aux braderies organisées à Bezons par l'antenne du Secours populaire, elles sont ouvertes à tous.

#### Faites les soldes

Jusqu'au 17 février, profitez-en. Depuis 2015, les soldes d'hiver et d'été passent de cinq à six semaines. Ne passez pas à côté de bonnes affaires (plus nombreuses en début de soldes).

#### Pensez aux friperies parisiennes

Ces échoppes sont disséminées au Marais, à Pigalle, à Saint-Germain-des-Prés ou à Barbès. Le site Internet *Le bonbon* en recense plusieurs. La chaîne la plus connue de la capitale s'appelle Guerrisol. Certaines, solidaires, (ex : liées à Emmaüs), ne sont pas à négliger.

#### Parcourez les puces parisiennes

Les plus renommées se situent aux portes de Paris (Montreuil, Saint-Ouen, Vanves, Clignan-

court) ou intra-muros (les Batignolles). Elles drainent chaque week-end, des milliers de badauds.

#### Les dépôts-ventes et les déstockages

Le site web *Timeout* en répertorie un bon nombre à Paris.

#### Construisez-vous un réseau

Que ce soit dans la famille ou dans votre entourage, les vêtements trop petits, qui s'échangent d'une génération à l'autre, dépannent bien souvent.

#### Utilisez le troc

La vieille bonne méthode. Plusieurs sites Internet existent : pour les vêtements adultes : *N'achetez plus, échangez, Trocvestiaire, Prêt à changer*. Côté enfants : *L'armoire à petits, Too short* (des vêtements d'occasion, neufs, contrôlés, jusqu'à - 80 %.) Mais le meilleur moyen de faire du troc peut être une soirée entre copines et un petit déjeuner entre collègues. ■

P.H.

## État civil

### ► Naissances

Jusqu'au 29 décembre 2014

**Bienvenue aux nouveaux Bezonnais, félicitations aux parents de :**

Sihem Benabbes ■ Jade Bardano ■ Jade Ferkous ■ Marco Malenchak ■ Tiffany Pereira Da Rocha ■ Raphaël Adrien ■ Lina Bouzid ■ Ayden Pires ■ Eléa Sempiana ■ Assia Deka ■ Aya Mahmoudi ■ Ivan Paixao Raposeiro ■ Yacine Diack ■ Rayane Emamally ■ Idriss Nouri ■ Rimène Maadi ■ Zacharie Osman ■ Assya Trevisiol Adib ■ Alya Zid ■ Imrane El Quitar ■ Maëlys Oliveira ■ Naël Davalos ■ Neila Djellab ■ Talal Mzouri ■ Qassim Bahloul ■ Ishaq Lazar Kenzari ■ Filipe Ferreira Molina ■ Antoine Bellee ■ Aïssa Yemboul ■ Liam Bouazza ■ Maryam et Sarah Edouj ■ Nirma Kerba ■ Peyton Scherrer ■ Fatoumata Ba ■ Adnan Sayah ■ Mohammed Touati ■ Robin Bouet Robitaille ■ Axel et Rayan Halli ■ Issa Kadiri ■ Keysha Dorce Callu ■ Mahélya Weytens ■ Louis Brochard.

### ► Mariages

Jusqu'au 27 décembre 2014

**Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à :**

Sonia Abderrahmani et Sofiane Ghazi.  
Hafida Chekroun et Moussa Mahcer.  
Jacqueline Ngwenje et Kalanzaya-Junior Lufuiku.  
Hafida Tabet et Abdelhafed Lazaar.

### ► Décès

Jusqu'au 5 janvier 2015

**Ils nous ont quittés. La ville présente ses condoléances aux familles de :**

Michel Crouzat, Michel Gillard, Evelyne Cureaux épouse De Jaeger, Jeanne Renon veuve Millot, Denise Gally veuve Le Deveder, Christian Carré, Snc Ndomba Nsala, Simone Catherine veuve Geoffroy, Jean-Marc Yot, Filipe Gonçalves Freire, Chantal Ciosco veuve Aubry, Maria Costa épouse Augusto de Carvalho, Hocine Saadat, Philippe Vogt, Augusto Afonso, Ali El Ouahabi, Robert Lucas, Yacin Abdat, Renaldo Lesti, Reynald Pépin.



## Retraités

# Activités du 3 au 24 février 2015

### Anniversaires des usagers du restaurant

Déjeuner à réserver auprès des agents du foyer-résidence, mais entrée libre pour la danse (à partir de 13 h).

**Mardi 24 février** de 12 h à 14 h, au foyer-résidence Louis-Péronnet.

### Carte senior et calcul du quotient

Vous pouvez vous procurer la carte gratuitement au service municipal aux retraités, résidence Christophe-Colomb au 6, rue Parmentier – muni(e) de votre pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Les Bezonnais peuvent également faire calculer leur quotient pour bénéficier de tarifs dégressifs adaptés à leurs revenus (documents à présenter : avis d'imposition, quittance de loyer).

### Permanence administrative

du service municipal aux retraités  
Tenue par M. Saidoune, pour les Bezonnais, tous les mardis matin de 10 h à 12 h au foyer-résidence Louis-Péronnet.

### Régie des quartiers

Cette association, avec le soutien de la ville, vous propose le service Mobi-Cité afin d'assurer vos déplacements dans Bezons ou vers l'hôpital d'Argenteuil. Pour adhérer et profiter de ce service, il suffit de téléphoner au 01 39 47 60 35 et une personne se rendra à votre domicile afin de procéder à votre inscription. Vous pourrez ensuite acheter des tickets soit à la régie des quartiers située au 9, rue Parmentier, soit directement au conducteur. Information complémentaire au 01 39 47 60 35.

## Sorties en Île-de-France et ses alentours

### Exposition « Paris libéré, Paris photographié, Paris exposé » Musée Carnavalet – Paris 3<sup>e</sup>

Le 25 août 1944, Paris est libéré par la Résistance dirigée par le Colonel Rol-Tanguy épaulée par la 2<sup>e</sup> Division blindée du général Leclerc et les Alliés. Deux mois et demi après, le musée Carnavalet ouvre une exposition sur la Libération. Cette exposition, réalisée sur le vif et portée davantage sur l'émotion que sur la véracité historique, rencontre alors un véritable succès populaire. « Paris libéré, Paris photographié, Paris exposé » revient sur l'exposition de 1944 en reprenant des photographies de Robert Doisneau, René Zuber, Jean Séeberger... que viennent enrichir et contextualiser des tirages, des films d'époque, des entretiens vidéos avec des témoins de la Libération...  
Visite guidée d'1 h 30.

**Mardi 3 février.** Départ de Bezons après ramassage : 12 h 50. Retour à Bezons vers 18 h.

### Le Panthéon / Paris 5<sup>e</sup>

La visite guidée de la crypte vous conduira à la rencontre des 75 illustres personnalités entrées au Panthéon entre la Révolution et la V<sup>e</sup> République. Parmi elles Voltaire, Jean-Jacques Rousseau, Victor Hugo, André Malraux ou Pierre et Marie Curie. C'est en hommage à ces grands personnages qu'une douzaine de grands peintres ont contribué à la décoration intérieure du lieu, dont l'architecture est très inspirée de l'art Antique grec. Vous ne manquerez pas d'aller admirer le fameux pendule de Foucault, daté de 1851, qui prouve la rotation de la terre. Un site unique et majestueux à découvrir !  
Conseil : se chausser et se vêtir chaudement.

**Jeudi 12 février.** Départ de Bezons après ramassage : 12 h 50. Retour à Bezons vers 18 h. ■

### Inscriptions et renseignements :

Service municipal aux retraités  
Résidence Christophe-Colomb  
6, rue Parmentier  
Tél. : 01 30 76 72 39

## Vos contacts

### ► Mairie

Mairie de Bezons – CS 30 122 – 95875  
Bezons Cedex  
01 34 26 50 00

### ► Les élus vous reçoivent

Le maire et ses adjoints vous reçoivent sur rendez-vous à prendre au 01 34 26 50 00.  
Pour éviter tout déplacement inutile et

obtenir directement un rendez-vous avec l' élu concerné, précisez la question qui vous préoccupe. Courriel : courrier@mairie-bezons.fr

### ► Le conseiller général vous reçoit

Dominique Lesparre, vous reçoit sur rendez-vous à prendre au 01 34 26 50 00.  
Courriel : dominique.lesparre@valdoise.fr



Présentation de 3 projets  
pour le Cœur de Ville

**Jeudi 12 février**  
**à 20h**

Espace Aragon,  
42 rue Francis-de-Pressensé



**Le cœur de ville**  
**se transforme,**  
**venez découvrir**  
**les projets**  
**d'architectes**

# Expression politique

Alternative  
citoyenne  
Groupe  
des élus  
communistes,  
Front de gauche  
et citoyens

Groupe  
des élus  
socialistes,  
démocrates  
et républicains

Groupe  
démocratie et  
développement  
durable  
élus Centristes  
et Indépendants

Agir pour  
Bezons,  
UMP, UDI,  
MODEM,  
socialistes et  
écologistes  
indépendants

Lutte  
ouvrière

## « Être Charlie » et « Rester Charlie »

L'espace d'un week-end, le peuple de France a écrit une page d'histoire. Jamais, autant de monde ne s'était mobilisé simultanément pour condamner les ignobles attentats dans lesquels des membres de l'équipe de Charlie-Hebdo et huit autres innocents ont trouvé la mort. C'était une marche de solidarité grande comme la mer où se mêlaient « ceux qui croyaient au ciel et ceux qui n'y croyaient pas ». Dimanche 11 janvier, la France clamait « *Je suis Charlie* ».

**Mais, aujourd'hui, comment « rester Charlie » ?**

« **Rester Charlie** », c'est être profondément attaché aux valeurs de la laïcité qui fête ses 110 ans cette année. C'est faire preuve d'une très large ouverture d'esprit, de réflexion, d'humilité, de critique, de curiosité. C'est accepter l'humour, la dérision, la caricature, la parodie... l'imagination.

« **Rester Charlie** », C'est dénoncer et se mobiliser contre les gâchis humains, sociaux et économiques auxquels conduit le néo-libéralisme. C'est dire NON aux discriminations, aux suspicions, à la misère, aux inégalités.

« **Rester Charlie** », c'est continuer à protester, à s'indigner, à critiquer, à oser, à bousculer, à interroger. C'est dénoncer ce qui ne tourne pas rond. Ouvrir les yeux et accepter le débat. C'est accepter l'Autre et ses différences. C'est faire preuve d'ouverture et de tolérance. C'est accepter d'avoir tort. C'est rejeter l'hypocrisie et l'amalgame.

« **Rester Charlie** », C'est ne pas associer Musulmans à intégristes. C'est lutter contre les névroses islamophobes, antisémites et xénophobes et la peste littéraire de certains prétendus experts à la plume et à la bouche... d'égout. C'est opposer l'héritage des Lumières et de 1789 à tous ceux qui tentent de nous diviser.

« **Rester Charlie** », c'est défendre nos libertés : individuelles, d'expression, de la presse. L'État ne doit pas répondre à la terreur par la restriction de ces libertés.

« **Rester Charlie** », c'est veiller à ce que cette journée historique du 11 janvier demeure une immense et solide balise. ■

# NOUS SOMMES CHARLIE

Les trois groupes de la majorité municipale ont décidé de proposer une contribution commune en respectant l'espace qui leur est réservé.

Olivier Ruiz, rédacteur en chef

## Nous sommes Charlie !

Après les douloureux épisodes qui ont endeuillé la France, nous souhaitons dénoncer toute forme de terrorisme ou d'amalgame espérant que la ville de Bezons prendra les mesures nécessaires pour faire cesser toute communication visant à stigmatiser les communautés et à valoriser le terrorisme.

La vidéoprotection et la police municipale armée que je défends depuis 2008, doivent être remis à l'ordre du jour.

Expliquer les événements dans les écoles, collèges et lycées est une priorité pour permettre la bonne intégration républicaine de nos jeunes.

La vigilance est du devoir de tous et de la responsabilité, plus encore, du Maire. ■

Olivier Régis

Les attentats du mois dernier ont provoqué beaucoup d'émotion et d'inquiétude. Des femmes et des hommes ont été tués pour leurs idées ou leur religion par des fanatiques. Depuis, le gouvernement tente d'utiliser cette émotion pour redorer son image et nous faire oublier les mauvais coups qu'il prépare contre la population. Au nom de la guerre contre le terrorisme, il veut plus de lois répressives et amplifier les opérations militaires en Afrique et au Moyen orient. Cela a déjà été fait après les attentats du 11 septembre. Les guerres menées depuis n'ont pas fait reculer le terrorisme. Cela ne sera pas différent cette fois. Mettre la planète à feu et à sang pour de l'uranium ou du pétrole, c'est une autre forme de fanatisme. ■



SAEC aménage votre espace « Nature »

**Création et entretien d'espaces verts**  
**Dallages - Murets - Voirie**  
**Installation d'arrosage automatique**

361, route de Conflans - 95220 HERBLAY  
 Tél. : 01 34 15 39 01 - Fax : 01 34 15 49 51  
 Ligne directe: 01 34 15 59 99  
 Mail : [contact@saec95.fr](mailto:contact@saec95.fr) - Site : [paysagiste-saec.com](http://paysagiste-saec.com)



## Votre partenaire pour la gestion globale de vos équipements électriques

Ineo ISI, filiale de Cofely Ineo, Groupe GDF SUEZ, développe pour vous des solutions innovantes dans les secteurs de l'industrie, des services et des infrastructures, sur toute l'île de France.



### Industrie

Installation électrique, automatisme, instrumentation, contrôle commande, robotisation, maintenance industrielle et protection des sites.



### Services

Maintenance électrique, maintenance multi-technique et télésurveillance de bâtiments publics, tertiaires et industriels.



### Infrastructures

Conception, construction et exploitation de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse tricolore.

[cofelyineo-gdfsuez.com](http://cofelyineo-gdfsuez.com)

Votre Agence locale **Ineo ISI**  
 Agence d'Argenteuil  
 17 boulevard de la Résistance  
 95100 Argenteuil

**COFELY INEO**  
 GDF SUEZ

En juin 2012, Cofely est devenu le marque phare de l'ensemble des activités de GDF SUEZ Energie Services. Cofely Ineo est désormais le nouveau marque d'Ineo et de ses filiales.

L'énergie est notre avenir, économisons-la !



Entreprise

# RINGENBACH

PLOMBERIE COUVERTURE CHAUFFAGE

- Plomberie • Couverture
- Chauffage



☎ 01 48 26 51 39

Fax : 01 48 26 66 42

30, RUE CAMELINAT - 93380 PIERREFITTE

Email : [ringenbach93@gmail.com](mailto:ringenbach93@gmail.com)

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

# BEZONS INFOS

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes les boîtes aux lettres

médias  
& PUBLICITE

Contactez dès à présent

Jérôme PIRON au 06 78 47 07 55

[jpiron@groupemedias.com](mailto:jpiron@groupemedias.com)

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires.

Tél : 01 49 46 29 46 - [www.groupemedias.com](http://www.groupemedias.com)



# ATLAND

PROPRIÉTAIRE  
À BEZONS  
C'EST  
POSSIBLE !

Votre  
appartement  
en centre-ville  
à partir de  
**587€**  
par mois<sup>(1)</sup>

## AVENUE GABRIEL PERI À BEZONS DES APPARTEMENTS DU STUDIO AU 5 PIÈCES TERRASSES<sup>(2)</sup>



- Une situation exceptionnelle en centre-ville, proche des commerces et des services.
- Tramway (station Pont de Bezons à 5 minutes à pied).
- Personnalisez votre appartement en choisissant parmi les harmonies sélectionnées par notre décorateur.<sup>(6)</sup>

**Profitez de conditions d'acquisition avantageuses, de taux de crédits bancaires historiquement bas, de la TVA à 7%<sup>(5)</sup> ainsi que des dispositifs PTZ+<sup>(3)</sup> et Pinel.<sup>(4)</sup>**

**BUREAU DE VENTE**  
**43, rue de Pontoise**  
**95870 BEZONS**

Ouvert tous les jours  
de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h  
(sauf le lundi matin)



R E N S E I G N E M E N T S

**0 8 1 0 6 1 2 6 1 2**

[www.votreappartementabezons.com](http://www.votreappartementabezons.com)

(1) Exemple de prix pour un studio de 31 m<sup>2</sup> au prix de 140 000 euros TTC (TVA 7%). Simulation pour un prêt à taux zéro d'un montant de 36 400 euros, lié à un crédit amortissable d'un montant de 103 600 euros et d'une durée de 25 ans, vous remboursez 300 mensualités de 586,52 euros. Étude indicative et sans engagement. Sous réserve d'acceptation de votre dossier. Simulations et taux non contractuels fournis par la société BRICKER inscrite sous le numéro ORIAS 13005440. Taux nominal fixe hors assurances de 3 %. Le montant des mensualités indiqué ne comprend pas l'assurance obligatoire proposée habitationment : assurance décès, perte totale et évènement d'autonomie (PTA) invalidité et incapacité de travail (IT). Le profit des acquéreurs doit être compatible avec les conditions et les plafonds de ressources du PTZ+ et du régime de la TVA à 7 %. Conditions janvier-février 2015. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager. (2) Dans la limite des stocks disponibles. (3) PTZ+ : soumis à conditions particulières et plafond de ressources. (4) Dispositif Pinel : L'octroi de la réduction d'impôt dite « Pinel » est subordonné à la réalisation des conditions et autorisations du promoteur de réaliser les actes de ventes avant le 31 décembre 2016. Le bénéfice fiscal dit « Loi Pinel » permet une réduction d'impôt telle que sera prévu dans le futur article du Code Général des Impôts qui viendra remplacer l'article 199 (revisions du Code Général des Impôts par la loi de finance 2012, décret 2012-1532 du 29 décembre 2012) relatif à la loi Daillet et réservé aux contribuables domiciliés en France qui résident entre le 1<sup>er</sup> septembre 2014 et le 31 décembre 2016 par enregistrement de la réservation chez un notaire ou au service des impôts et signant l'acte de vente avant le 31 décembre 2016, un logement neuf destiné à être donné en location à titre de résidence principale moyennant des montants de loyers réglementairement plafonnés pour une durée minimale de 6 ans. Faire un investissement immobilier présente des risques. Le non-respect des engagements de location entraîne la perte du bénéfice des incitations fiscales. (5) TVA 7% : soumis à conditions particulières et plafond de ressources. (6) Nos propositions d'harmonies sont visibles dans notre espace de vente, elles concernent les revêtements de sol et l'équipement des murs des pièces humides, les revêtements de sol des dégagements, chambres, séjour et cuisine. - Document et visuels non contractuels. Illustrations à caractère d'ambiance. - Atland - 10, avenue George V - 75008 Paris - Polyvalence 01/2015.